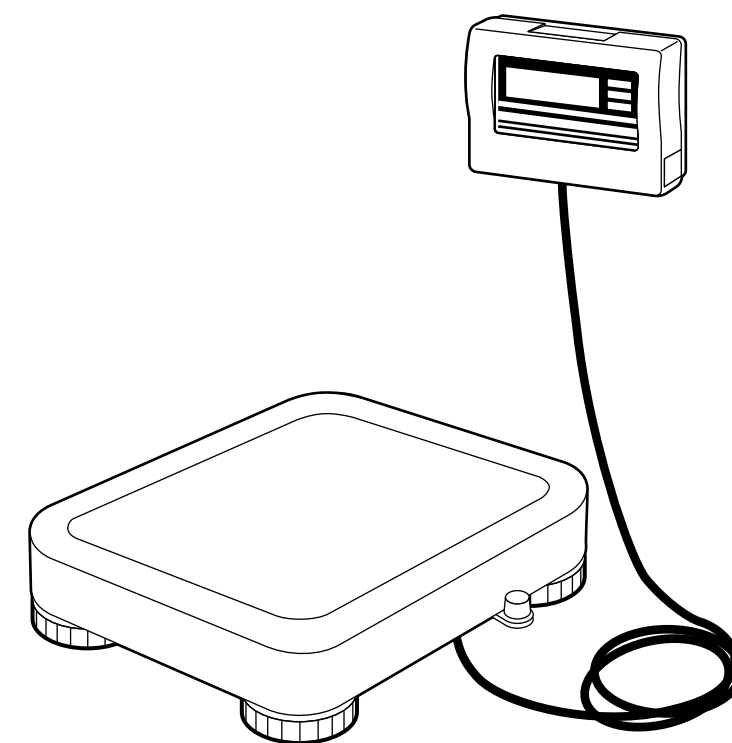


# Especificaciones

<b>Modelo</b>	BWB-800MA	
<b>Fuente de alimentación</b>	Adaptador de CA Centre minus MODELO A30930G CLASE 2 Voltaje de entrada: 230VCA 50Hz 65mA Voltaje de salida: 9VCC±0.45VCC Corriente nominal: 300mA Voltaje de entrada en ausencia de carga: 12VCC±0.6VCC Pilas alcalinas (LR6) x 6. (No incluidas)	
<b>Consumo de energía</b>	0.25W máx.	
<b>Sistema de medición</b>	Método de resistencia eléctrica	
<b>Capacidad máxima</b>	200kg	
<b>Graduación mínima</b>	0.1kg	
<b>Precisión durante la primera calibración</b>	±0.1kg	
<b>Campo de peso</b>	2kg - 200kg	
<b>Pantalla de visualización</b>	LCD (Cristal Líquido) (Altura de los dígitos: 25mm)	
<b>Campo de temperatura funcional</b>	0 to 35°C	
<b>Humedad relativa</b>	30-80% (sin condensación)	
<b>Tamaño</b>	<b>Plataforma</b>	301 x 336 x 88 (mm)
	<b>Consola de visualización</b>	160 x 200 x 60 (mm)
<b>Duración de la batería</b>	Aproximadamente 100 horas de uso continuo	

# TANITA

## ELECTRONIC SCALE BWB-800MA SEPARATE INSTRUCTION MANUAL



Este producto cumple todos los requisitos impuestos por las tres normativas que se mencionan a continuación:

Normativa de seguridad	: EN60601-1:1990, AM No.1:1993, AM No. 2 1995 IEC60601-1:1988, AM No. 1:1991, AM No. 2 1995
Normativa sobre la CEM	: ENC60601-1-2:1993 IEC60601-1-2:1993
Normativa sobre productos sanitarios	: 93/42/ CEE:1993

<Corporation Responsible in the EU Region>

## TANITA UK LTD.

The Barn, Philpots Close, Yiewsley,  
West Drayton, Middlesex,  
UB7 7RY, United Kingdom  
Tel : +44-1895-438577 Fax : +44-1895-438511  
<http://www.tanita.co.uk>

## TANITA

**TANITA Corporation**

14-2,1-chome, Maeno-cho, Itabashi-ku  
Tokyo, Japan  
Tel: (03)3968-2123 / (03)3968-7048 Fax: (03)3967-3766

**TANITA Corporation of America, inc.**

2625 South Clearbrook Drive  
Arlington Heights, Illinois 60005 U.S.A.  
Toll Free : (800) 826-4828  
Tel : 847-640-9241  
Fax : 847-640-9261  
<http://www.tanita.com>

**TANITA Health Equipment H.K.LTD.**

Unit 301-303 3/F Wing On Plaza,  
62 Mody Road, Tsimshatsui East,  
Kowloon, Hong Kong  
Tel : +852-2838-7111  
Fax : +852-2838-8667

**TANITA Europe GmbH**

Dresdener Strasse 25  
D-71065 Sindelfingen,  
Germany  
Tel : 07031-61896  
Fax : 07031-618971  
<http://www.tanita.de>

**TANITA France S.A.**

Villa Labrouste  
68 Boulevard Bourdon,  
92200 Neuilly-Sur-Seine,  
France  
Tel : 01-55-24-99-99  
Fax : 01-55-24-98-68  
<http://www.tanita.fr>



Please read this Instruction Manual carefully and keep it handy for future reference.

# Table of Contents

<input type="checkbox"/> Table of Contents.....	3
<input type="checkbox"/> Applications.....	4
<input type="checkbox"/> <b>Safety Notes</b> .....	<b>4</b>
<b>Caution Symbols</b> .....	<b>4</b>
⚠ <b>Warning</b> .....	<b>4</b>
⚠ <b>Caution</b> .....	<b>4</b>
⚠ <b>[Maintenance]</b> .....	<b>5</b>
⚠ <b>[Instructions for Measurement]</b> .....	<b>5</b>
<b>&lt;Usage Conditions&gt;</b> .....	<b>5</b>
<b>&lt;Storage Conditions&gt;</b> .....	<b>5</b>
<b>&lt;Power Source&gt;</b> .....	<b>5</b>
<b>1. Product Assembly and Components</b> .....	<b>6</b>
■ <b>Product Components</b> .....	<b>6</b>
■ <b>Control Panel</b> .....	<b>7</b>
■ <b>Symbols and their Meanings</b> .....	<b>7</b>
<b>2. Preparation for Use</b> .....	<b>8</b>
■ <b>Level Adjustment</b> .....	<b>8</b>
■ <b>Installation of the Equipment</b> .....	<b>8</b>
■ <b>Prepare Power Source</b> .....	<b>9</b>
<b>3. Operating Instructions</b> .....	<b>10</b>
■ <b>Measurement Procedures</b> .....	<b>10</b>
■ <b>Automatic Power Off</b> .....	<b>10</b>
<b>4. Troubleshooting</b> .....	<b>11</b>
■ <b>Possible problems</b> .....	<b>11</b>
<input type="checkbox"/> Specifications .....	Back cover

# Applications

- This equipment has been calibrated as a precision weighing instrument and can be used to certify weights and/or business transactions.
- It can be used to obtain reference data during medical examinations, such as periodic checkups, and can help the prevention of obesity.

# Safety Notes

## Caution Symbols

In this Instruction Manual and the descriptions on the equipment, there are various caution symbols that will enable you to use this equipment safely and correctly so that harm to you and other people and loss of your property will be prevented.

The symbols and their meanings are as follows. Please understand them well before proceeding with the Instruction Manual.

	<b>Warning</b>	This symbol indicates the risk of death or serious injury if the safety instructions are ignored and the equipment is misused.
	<b>Caution</b>	This symbol indicates the risk of physical injury and/or damage to the equipment if the safety instructions are ignored and the equipment is misused.
		This symbol indicates general precautions that should be taken when using this equipment.

## Warning

- To prevent electric shocks,  
Do not insert or remove the power plug with wet hands.
- To prevent fire hazards,  
Always use a correctly wired 230V AC not multiple extension cords.

## Caution

- To prevent the spread of infections,  
Always clean the Weighing platform after use. Sterilize the platform with an appropriate alcohol-based cleaning fluid before each use.
- Installation of the Weighing Platform  
Ensure the weighing platform is placed on a level and stable surface. If the equipment is used when the Platform is unstable, for example because not all the feet are on a level surface, there is a risk that it will topple over and it will be impossible to obtain an accurate measurement.  
To avoid the risk of injury and damage to the equipment, never jump on the platform.
- How to handle the equipment when moving it  
Since the Platform is heavy, please lift it by holding the Platform firmly with both hands so that you do not drop it.
- AC Adapter  
Ensure that the adapter supplied (model A30930G) is always used with this equipment. Other adapters may cause malfunctions.
- Battery  
When changing batteries, ensure that the new batteries are inserted with the correct polarity ⊕/⊖. If the polarity is incorrect, then the batteries may leak and damage the equipment.

- The circuit board incorporates a fuse (100mA, 125V) for electronic equipment. If devices other than the original AC adapter are used or a large electrical current is applied, the fuse will be blown for safety purposes. If the fuse is blown, the unit must be inspected and repaired. As the fuse forms a fixed part of the unit and cannot be easily disassembled by the customer, please consult your nearest Tanita sales office or agent when the fuse needs to be replaced.

## [Maintenance]

**This is a precision manufactured and accurately calibrated product. Please observe the following instructions.**

- Never disassemble or adjust the equipment, as this may cause malfunctions. The equipment should only be inspected in accordance with the regulations in each country.
- When not in use for a long time, unplug the AC Adapter from the wall socket.
- When not in use for a long time, remove the batteries before storing the equipment.
- Do not wipe the equipment with corrosive chemicals (benzine, cleaner, etc.). Please use a neutral detergent to clean the equipment.
- Avoid subjecting the equipment to excessive shocks or vibrations.
- When disposing of this unit, please do so in accordance with the prevailing regulations in each country.
- If an unauthorised person attempts to disassemble or repair any of the part, the warranty will become invalid. When the unit malfunctions, please consult your nearest Tanita sales office or agent.

## [Instructions for Measurement]

**Please observe the following instructions for accurate measurement.**

- Measurement may not be possible on a surface that is strongly vibrating. In such cases transfer the equipment to a stable surface with little or no vibration.
- When the equipment has been transferred to another location with a temperature difference of more than 20°C, leave at least two hours before using.
- While taking measurements, please keep any persons using transmitters, such as a mobile phone, away from the unit to avoid causing margin errors.

### <Usage Conditions>

Temperature Range for Use	: 0°C / 35°C
Relative Humidity	: 30% / 80% (without condensation)

### <Storage Conditions>

Temperature Range of Environment	: -10°C / 50°C
Range of Relative Humidity	: 10% / 90% (without condensation)
<b>To avoid malfunctions, do not store the equipment in direct sunlight, significant temperature changes, the risk of dampness, a large amount of dust, in the vicinity of fires or where there is a risk of receiving vibrations or shocks.</b>	

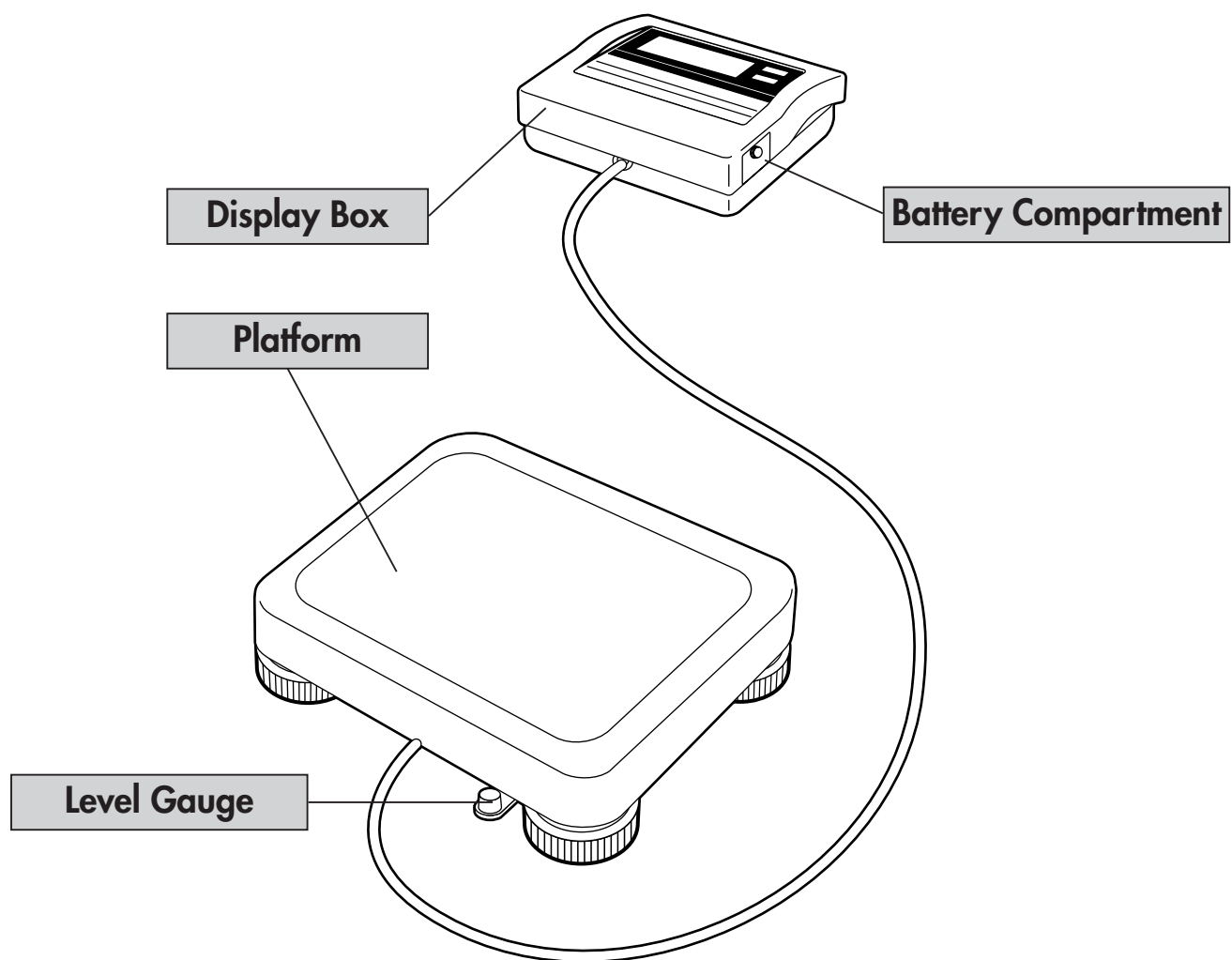
### <Power Source>

	Value Range
Voltage Range	230VAC
Frequency Range	50Hz
Electric Current Range	65mA

# 1. Product Assembly and Components

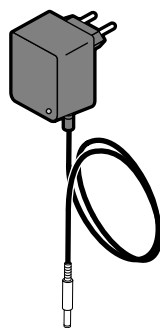
## Product Components

Please verify that the following components are in the package.

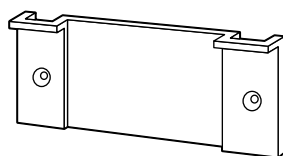


## Accessories

AC Adapter  
MODEL:A30930G



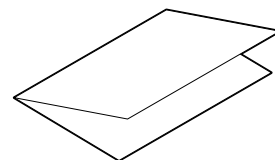
Bracket for Wall Installation



Fixing Screw for the Bracket (x 2)



Instruction Manual



## Control Panel



① Turn on the power for the Display Box and reset the display to zero.

② Turn off the power for the Display Box.

③ **STABILIZED** When the load is stable, and arrow will be displayed to the left of "STABILIZED".  
\* Due to the precision of this unit, the arrow may not appear immediately. This does not mean that the product is defective.

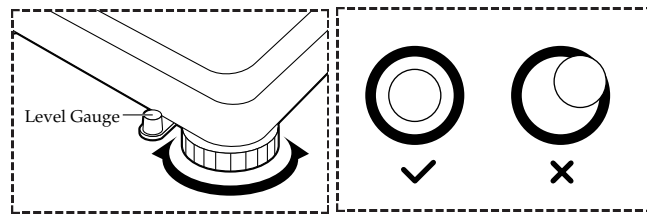
④ When there is no load on the platform, and the unit has zeroed, then an arrow will appear next to the words "→0←".  
\* When a load is placed on the Platform, then the arrow will disappear.

## Symbols and their Meanings

	: Display Unit On.		: Display Unit Off.		: Direct current
	: Class II Equipment		: Type B applied part		: Zero reset
	: Battery change is required		: Caution. Refer to the attached notes.		: Conformity with Medical Device Directive 93/42EEC

# 2.Preparation for Use

## Level Adjustment



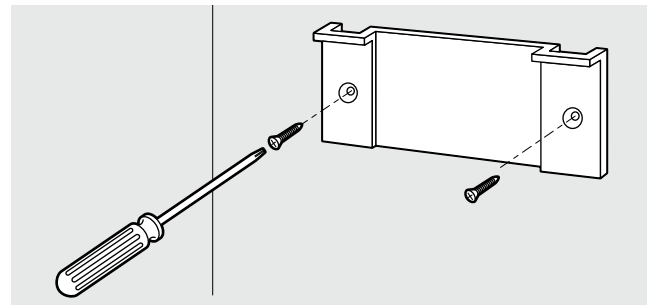
\*Adjust the height by rotating the adjustable feet.

For accurate measurement, place the unit on as flat a surface as possible and adjust the level with the adjustable feet so the bubble in the level gauge is in the center of the frame.

### Caution

Place the equipment on a level surface. If the equipment is not stable, for example because not all the feet are on a level surface, there is a risk that it will topple over and it will be impossible to obtain an accurate measurement.

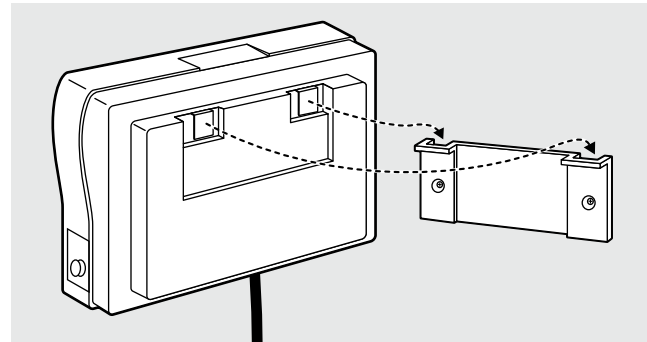
## Installation of the Equipment



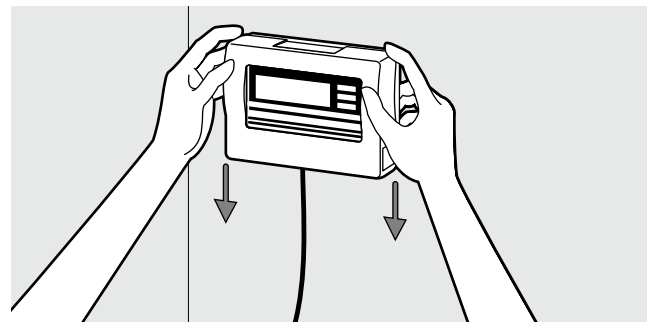
The Display Box can be placed on the table or hung on the wall.

<When hanging on the wall>

① Attach the Bracket for Wall Installation onto the wall using the screws through the two holes in the Bracket. Ensure that the protruding edges of the Bracket are uppermost.



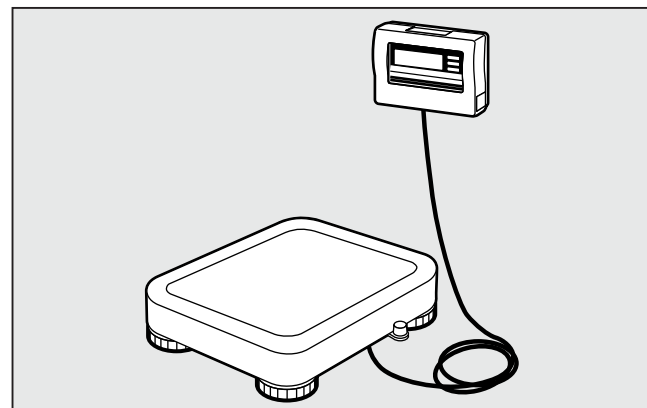
② Mount the Display Box onto the Bracket, inserting the hooks of the Display Box into the protruding edges of the Bracket.



③ Ensure that the Display Box is firmly fixed to the Bracket by gently pulling down on the Display Box.

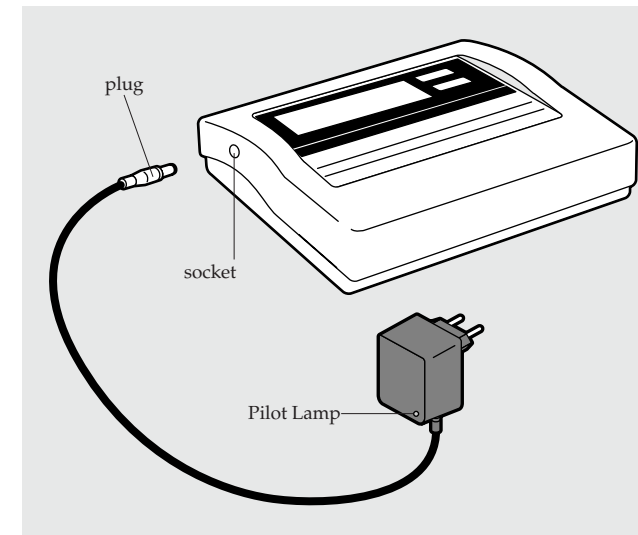


- If the Display Box is not fixed sufficiently, there is a danger that it may fall down.
- Avoid installing the Display Box in a place where users may step on or get caught by the cable.
- Do not swing the Display Box by the cable.



## Prepare Power Source

### ① When using the AC Adapter



Insert the cable plug for the AC Adapter into the socket on the side of the Display Box, and insert the AC Adapter plug into a 230V AC mains socket.

Then confirm the Pilot Lamp on the AC Adapter lights up.

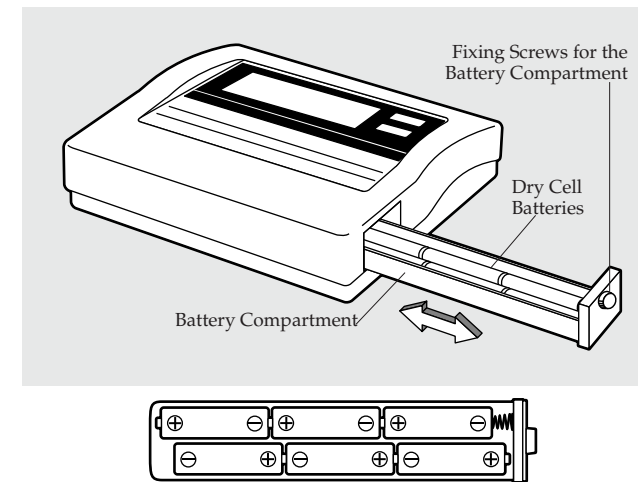
### Warning

• To avoid electric shocks, do not insert and remove the plug with wet hands.

### Caution

• Use only the AC adapter (MODEL: A30930G) specified. Using an AC Adapter other than that specified may cause malfunctions.

### ② When using dry cell batteries



Unscrew the Fixing Screws for the Battery Compartment on the right side of the Display Box and pull out the Battery Compartment. Place dry cell batteries in the correct positions as instructed inside the Battery Compartment and fix the Battery Compartment with the Fixing Screws.

If **Lo** is displayed on the Display and **s** appears next to the **B+** symbol, please replace all the six batteries with new ones.

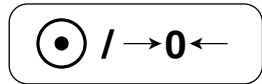


- Please change the batteries carefully to avoid dropping them on your feet.
- Ensure that the batteries are inserted with the correct polarity  $\oplus / \ominus$ . If the polarity is incorrect, then the batteries may leak and damage the equipment.
- When not in use for a long time, remove the batteries before storing the equipment.
- When the equipment has been transferred to another location with a temperature difference of more than 20°C, leave at least two hours before using.

# 3. Operating Instructions

## ■ Measurement Procedures

- ⚠ When the equipment has been transferred to another location with a temperature difference of more than 20°C, leave at least two hours before using.
- While taking measurements, please keep any persons using transmitters, such as a mobile phone, away from the unit to avoid causing margin errors.



1. Press the  Key


 will flash on the Display as shown on the left, then  will be displayed and ◀ will appear next to "→0←".


2. Step on the Platform and Start Measurement

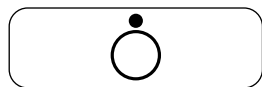
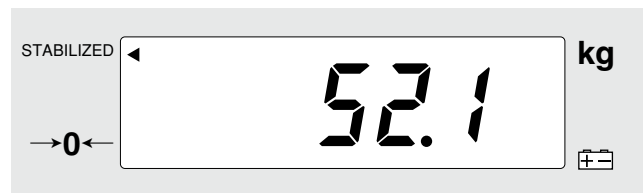
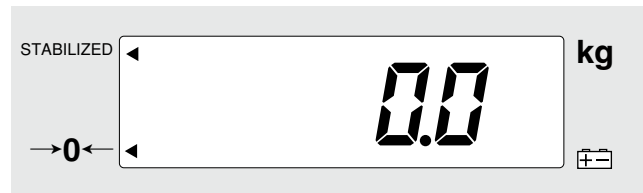
Please step on the Platform.

An arrow (◀) will appear next to "STABILIZED" and the weight will be displayed.

3. Measurement is Completed

Please step off the Platform. Press the  key and the power will be turned off.

\* If you continue measurement, please step off the Platform and after confirming  is displayed, then start measurement again.



## ■ Automatic Power Off

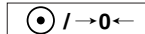
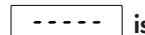

This equipment has an automatic power off function that automatically turns off the power in order to reduce battery consumption.

If the display does not change for 20 minutes, the power will be automatically turned off.

# 4. Troubleshooting

## ■ Possible Problems

If problems occur, please refer to the following instructions before you ask for repairs.

Problem	Solution
The unit does not turn on when the  key is pressed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When Using with the AC Adapter Ensure that the AC Adapter cable is properly connected with the Display Unit. Ensure that the AC Adapter is correctly inserted in the mains socket.</li> <li>• Using dry cell batteries The batteries may have run out. Confirm that the equipment is working by using the AC Adapter or new batteries.</li> </ul>
Measurement is not correct.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Please confirm that all the adjustable feet are resting on a level surface.</li> </ul>
Measurement does not become stable. Display turns on and off.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Measurement may be impossible in the case of excessive vibration. Use the equipment in another place.</li> </ul>
 is displayed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It is possible that the maximum weight capacity has been exceeded. Please stop measuring.</li> </ul>
 is displayed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not stand on or put objects on the Platform before starting measurement. Start measurement after confirming there is nothing on the Platform.</li> </ul>



# Specifications

<b>Model</b>	BWB-800MA	
<b>Power source</b>	AC adapter Centre minus MODEL A30930G CLASS 2 Input Voltage : 230VAC 50Hz 65mA Output Voltage : 9VDC±0.45VDC Rated Current : 300mA No Load Input Voltage : 12VDC±0.6VDC Alkali battery (LR6) x 6, (Not included)	
<b>Power Consumption</b>	0.25W max.	
<b>Measurement System</b>	Electrical resistance method	
<b>Maximum Capacity</b>	200kg	
<b>Minimum Graduation</b>	0.1kg	
<b>Accuracy at first calibration</b>	±0.1kg	
<b>Weighing Range</b>	2kg - 200kg	
<b>Display</b>	LCD (Liquid crystal) (Height of numerals 25mm)	
<b>Temperature Range of Usage</b>	0 to 35°C	
<b>Relative Humidity</b>	30 - 80% (without condensation)	
<b>Size</b>	<b>Platform</b>	301 x 336 x 88 (mm)
	<b>Display box</b>	160 x 200 x 60 (mm)
<b>Battery life</b>	approximately 100 hours of continuous use.	

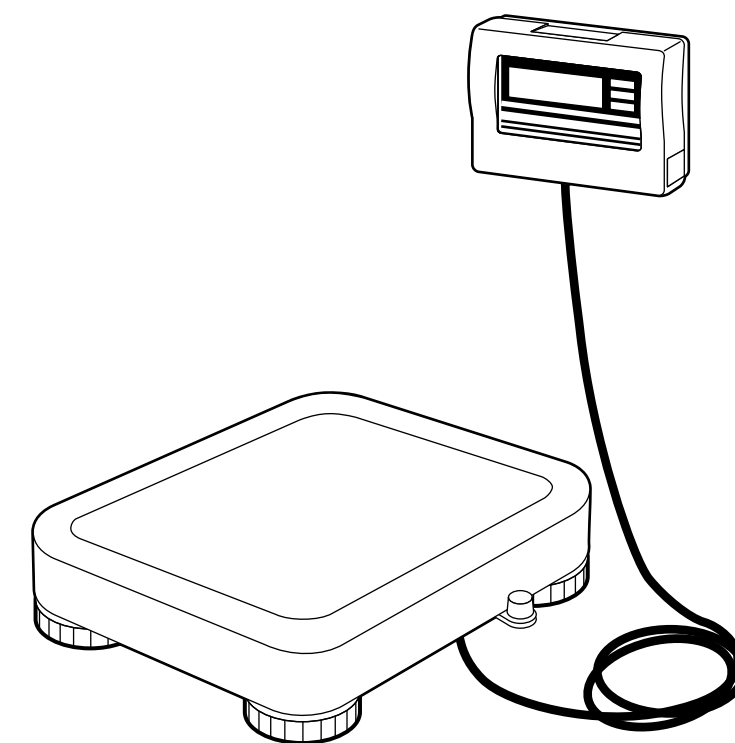
# TANITA

## ELEKTRONISCHE WAAGE

## BWB-800MA

## SEPARATE

## BEDIENUNGSANLEITUNG



The product meets all the requirements under the three standards below:

Safety Standard : EN60601-1:1990, AM No.1:1993, AM No.2:1995  
IEC60601-1:1988, AM No.1:1991, AM No.2:1995  
EMC Standard : EN-60601-1-2:1993  
IEC60601-1-2:1993  
Medical Device Directory Standard : 93/42/EEC:1993

<Corporation Responsible in the EU Region>

# TANITA UK LTD.

The Barn, Philpots Close, Yiewsley,  
West Drayton, Middlesex,  
UB7 7RY, United Kingdom  
Tel : +44-1895-438577 Fax : +44-1895-438511  
<http://www.tanita.co.uk>

# TANITA

**TANITA Corporation**

14-2,1-chome, Maeno-cho, Itabashi-ku  
Tokyo, Japan  
Tel: (03)3968-2123 / (03)3968-7048 Fax: (03)3967-3766

**TANITA Corporation of America, inc.**

2625 South Clearbrook Drive  
Arlington Heights, Illinois 60005 U.S.A.  
Toll Free : (800) 826-4828  
Tel : 847-640-9241  
Fax : 847-640-9261  
<http://www.tanita.com>

**TANITA Health Equipment H.K.LTD.**

Unit 301-303 3/F Wing On Plaza,  
62 Mody Road, Tsimshatsui East,  
Kowloon, Hong Kong  
Tel : +852-2838-7111  
Fax : +852-2838-8667

**TANITA Europe GmbH**

Dresdener Strasse 25  
D-71065 Sindelfingen,  
Germany  
Tel : 07031-61896  
Fax : 07031-618971  
<http://www.tanita.de>

**TANITA France S.A.**

Villa Labrouste  
68 Boulevard Bourdon,  
92200 Neuilly-Sur-Seine,  
France  
Tel : 01-55-24-99-99  
Fax : 01-55-24-98-68  
<http://www.tanita.fr>



Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

# Inhaltsverzeichnis

<input type="checkbox"/>	Inhaltsverzeichnis .....	15
<input type="checkbox"/>	Anwendungen .....	16
<input type="checkbox"/>	<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>16</b>
	<b>Warnsymbole .....</b>	<b>16</b>
	<b>⚠ Warnung .....</b>	<b>16</b>
	<b>⚠ Vorsicht .....</b>	<b>16</b>
	<b>⚠ [Wartung] .....</b>	<b>17</b>
	<b>⚠ [Messanleitungen] .....</b>	<b>17</b>
	<b>&lt;Benutzungsbedingungen&gt; .....</b>	<b>17</b>
	<b>&lt;Lagerbedingungen&gt; .....</b>	<b>17</b>
	<b>&lt;Stromquelle&gt; .....</b>	<b>17</b>
	<b>1. Produktaufbau und Komponenten .....</b>	<b>18</b>
	■ Produktkomponenten .....	18
	■ Bedienungsfeld .....	19
	■ Symbole und ihre Bedeutung .....	19
	<b>2. Vorbereitungen vor Gebrauch .....</b>	<b>20</b>
	■ Höheneinstellung .....	20
	■ Befestigung des Displays .....	20
	■ Vorbereiten der Stromquelle .....	21
	<b>3. Betriebsanleitungen .....</b>	<b>22</b>
	■ Das Wiegen .....	22
	■ Automatisches Abschalten .....	22
	<b>4. Fehlersuche .....</b>	<b>23</b>
	■ Mögliche Probleme .....	23
<input type="checkbox"/>	Spezifikationen .....	Rückseite






# Anwendungen

- Diese Waage ist ein Präzisionsinstrument, das für den privaten und kommerziellen Gebrauch konzipiert wurde.
- Bei ärztlichen Untersuchungen, wie regelmäßigen Check-ups, liefert das Gerät Bezugsdaten und hilft beim Vorbeugen von Fettleibigkeit.

# Sicherheitshinweise

## Warnsymbole

In dieser Betriebsanleitung und der Gerätebeschreibung finden Sie verschiedene Warnsymbole, die Sie auf den sicheren und korrekten Gebrauch Ihres Geräts hinweisen sollen, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden. Die Symbole und ihre Bedeutung werden im Folgenden erläutert. Machen Sie sich bitte vor dem Weiterlesen dieser Betriebsanleitung mit ihnen vertraut.

 <b>Warnung</b>	Dieses Symbol weist Sie darauf hin, dass eine Missachtung der Sicherheitsmaßnahmen bzw. ein Missbrauch des Gerätes zu tödlichen bzw. schweren Verletzungen führen kann.
 <b>Vorsicht</b>	Dieses Symbol weist Sie darauf hin, dass eine Missachtung der Sicherheitsmaßnahmen bzw. ein Missbrauch des Gerätes zu Körperverletzung und/oder Geräteschaden führen kann.
	Dieses Symbol weist Sie auf allgemeine Vorsichtsmaßnahmen hin, die bei Gebrauch des Geräts getroffen werden sollten.

## Warnung

- Zur Verhinderung von elektrischen Schocks:  
Stecker des Stromkabels nicht mit nassen Händen einstecken bzw. herausziehen.
- Zur Verhinderung von Brandgefahr:  
Stets ein korrekt angeschlossenes Kabel von 230V AC ohne Verlängerungsschnur verwenden.

## Vorsicht

- Zur Verhinderung von Infektionen:  
Wiegeplattform stets nach Gebrauch reinigen. Desinfizieren Sie die Plattform vor dem Gebrauch mit einem geeigneten Reinigungsmittel auf Alkoholbasis.
- Aufstellen der Waage  
Achten Sie darauf, dass die Waage auf einem ebenen, festen Untergrund steht. Bei Gebrauch auf unebenen Stellen kann das Gerät umkippen und kein genaues Wiegergebnis ermöglichen. Um Verletzungen und Geräteschäden zu vermeiden, niemals auf die Plattform springen.
- Umgang mit dem Gerät bei Verlagerung  
Die Wiegeplattform ist recht schwer. Halten Sie sie beim Anheben daher gut fest, um sie nicht fallen zu lassen.
- AC-Adapter  
Stellen Sie sicher, dass das Gerät nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Adapter (Modell A30930G) benutzt wird. Andere Adapter können Funktionsstörungen verursachen.
- Batterie  
Achten Sie beim Auswechseln der Batterien darauf, dass die Pole der neuen Batterien richtig herum eingelegt werden. Bei verkehrter Polarität können die Batterien auslaufen und das Gerät beschädigen.

- In der Platine ist eine Sicherung (100mA, 125V) für elektronische Geräte eingebaut. Werden statt dem im Lieferumfang enthaltenen AC-Adapter andere Adapter verwendet oder bei einer übermäßigen Stromzufuhr brennt die Sicherung aus Sicherheitsgründen durch. Das Gerät muss bei durchgebrannter Sicherung geprüft und repariert werden. Die Sicherung ist ein fester Bestandteil des Gerätes und lässt sich nur schwer herausnehmen. Wenden Sie sich zum Austausch der Sicherung daher bitte an Ihre nächste Tanita Verkaufsstelle bzw. Vertretung.

## [Wartung]

Dies ist ein exakt kalibriertes Präzisionsprodukt. Bitte befolgen Sie daher die nachstehenden Instruktionen genau.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinander zu nehmen oder zu justieren, da dies zu Funktionsstörungen führen kann. Das Gerät sollte nur gemäß der in Ihrem Land geltenden Bestimmungen geprüft werden.
- Ziehen Sie den AC-Adapter bei längerem Nichtgebrauch des Geräts aus der Steckdose.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie vor dem Wegstellen die Batterien herausnehmen.
- Gerät nicht mit ätzenden Chemikalien (Benzin, Reiniger usw.) abwischen. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts einen Neutralreiniger.
- Gerät nicht übermäßigen Stößen und Vibrationen aussetzen.
- Gerät bitte nur nach den vorherrschenden Bestimmungen Ihres Landes entsorgen.
- Sollte das Gerät von einer unbefugten Person auseinander genommen oder repariert werden, erlischt die Garantie. Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen bitte an Ihre nächste Tanita Verkaufsstelle bzw. Vertretung.

## [Messanleitungen]

Bitte befolgen Sie die nachstehenden Instruktionen genau, um genaue Messwerte zu erhalten.

- Um zu gewährleisten, dass der Wiegevorgang nicht durch einen stark vibrierenden Untergrund behindert wird, stellen Sie das Gerät an einem möglichst bzw. völlig vibrationsfreien Ort auf.
- Wenn Sie das Gerät an einer anderen Stelle mit einem Temperaturunterschied von mehr als 20°C aufstellen, warten Sie mindestens zwei Stunden mit dem Gebrauch.
- Um beim Wiegen Anzeigefehler zu vermeiden, halten Sie Personen mit Funkgeräten, wie Handys, vom Gerät fern.

## <Benutzungsbedingungen>

Temperaturbereich für Gebrauch : 0°C / 35°C  
Relative Feuchtigkeit : 30% / 80% (ohne Kondensation)

## <Lagerbedingungen>

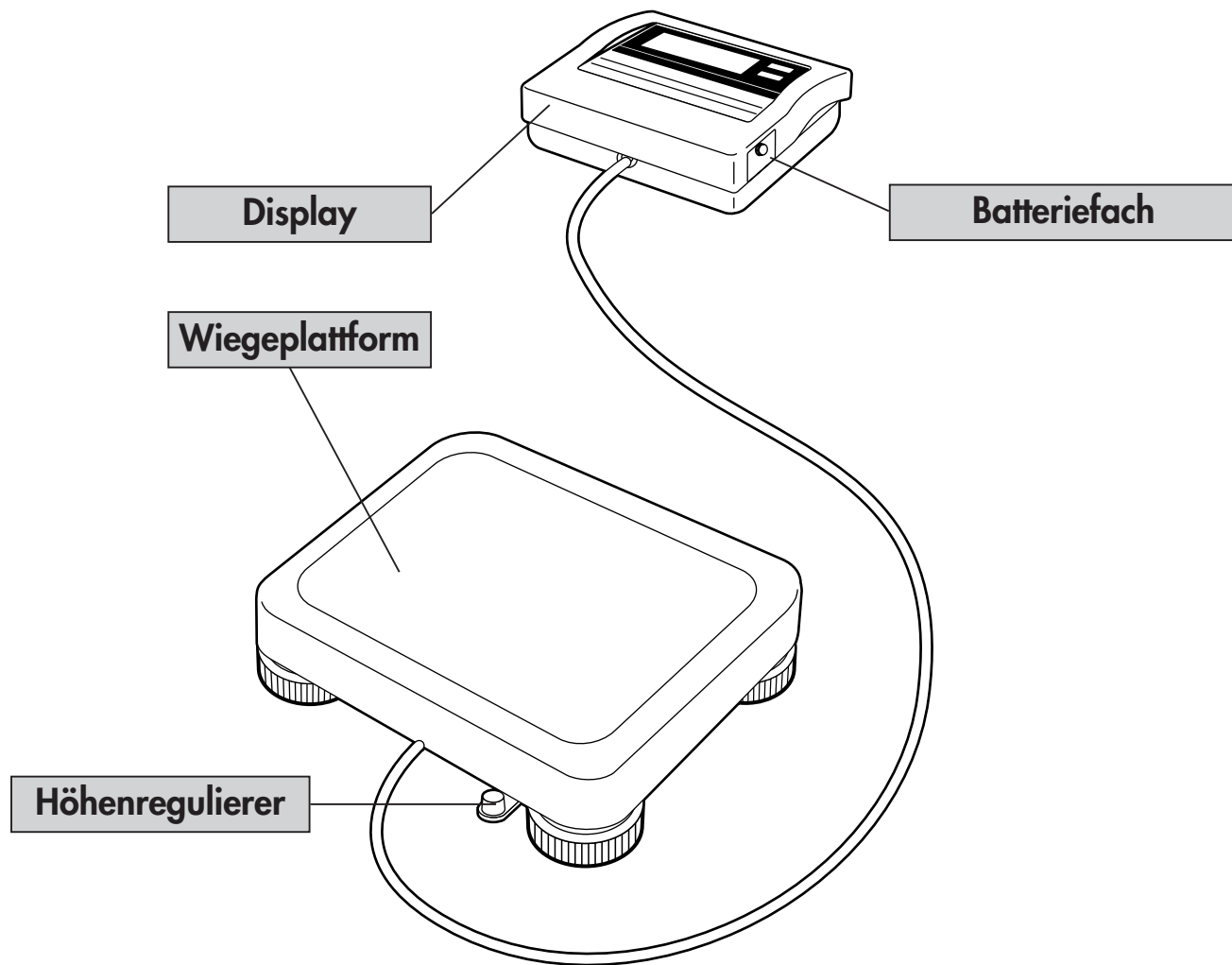
Bereich der Umgebungstemperatur : -10°C / 50°C  
Bereich der relativen Feuchtigkeit : 10% / 90% (ohne Kondensation)  
Um Funktionsstörungen zu vermeiden, das Gerät nicht der prallen Sonne, extremen Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit oder starkem Staub aussetzen und nicht in der Nähe von Heizgeräten oder in Bereichen, die Vibrationen und Stößen ausgesetzt sind, aufbewahren.

## <Stromquelle>

	Wertebereich
Spannungsbereich	230VAC
Frequenzbereich	50Hz
Elektrischer Strombereich	65mA

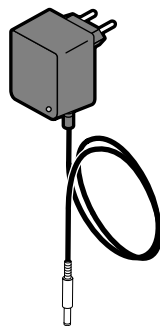
# 1. Produktaufbau und Komponenten

■ **Produktkomponenten** Bitte überprüfen Sie, ob die folgenden Komponenten in der Packung enthalten sind.

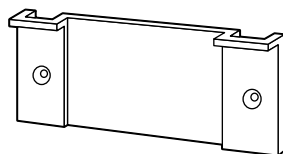


## Zubehör

AC-Adapter  
MODEL: A30930G



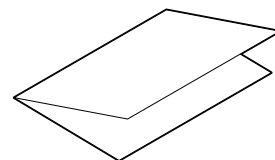
Befestigungsschelle für  
Wandmontage



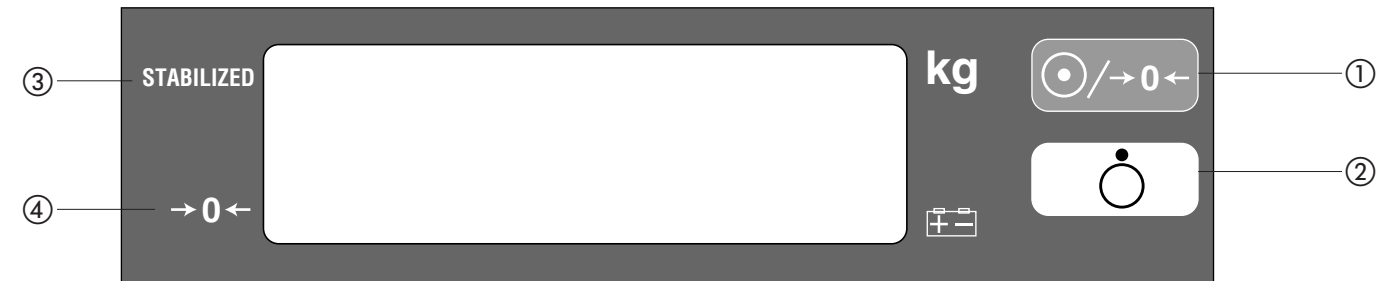
Bundschrauben für Schelle (x 2)



Bedienungsanleitung



## ■ Bedienungsfeld



① Schaltet das Anzeigergerät ein und stellt die Anzeige auf Null.

② Schaltet das Anzeigergerät ab.

③ **STABILIZED** Sobald das Gewicht konstant ist, erscheint links neben „STABILIZED“ ein Pfeil.  
\* Sollte der Pfeil nicht sofort erscheinen, liegt das an der Präzision dieses Geräts und nicht an einem Defekt.

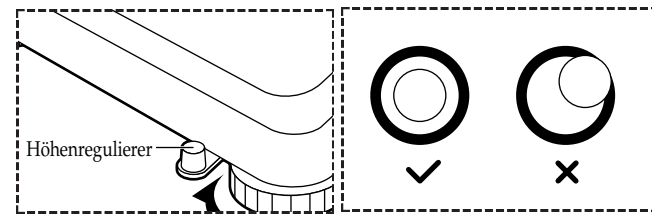
④ Wenn die Plattform nicht belastet wird und das Gerät auf Null steht, erscheint neben „→0←“ ein Pfeil.  
\* Der Pfeil erlischt, sobald die Plattform belastet wird.

## ■ Symbole und ihre Bedeutung

	: Anzeigergerät an		: Anzeigergerät aus		: Gleichstrom
	: Gerät der Klasse II		: Verwendetes Teil Typ B		: Nulleinstellung
	: Batteriewechsel nötig		: Vorsicht. Entsprechende Hinweise beachten.		: Konformität mit Medical Device Directive 93/42EWG

# 2. Vorbereitungen vor Gebrauch

## ■ Höheneinstellung



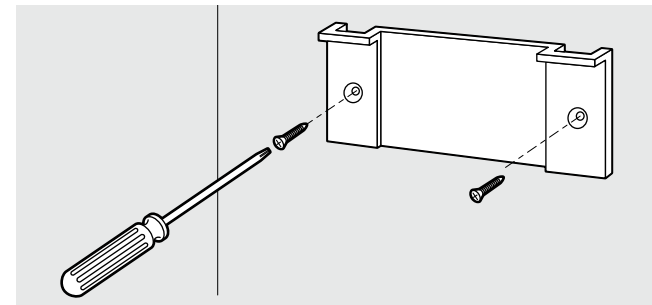
\* Höheneinstellung durch Drehen der verstellbaren Füße

Um ein genaues Messergebnis zu ermöglichen, positionieren Sie das Gerät auf einem möglichst ebenen Untergrund und stellen Sie die Höhe mittels der verstellbaren Füße so ein, dass sich die Blase des Höhenregulierers in der Mitte des Rahmens befindet.

### ⚠ Vorsicht

Achten Sie darauf, dass die Waage auf einem ebenen Untergrund steht. Bei Gebrauch des Gerät an unsicherer Stelle ohne festen Halt der Füße kann das Gerät umkippen und ein genaues Wiegen unmöglich machen.

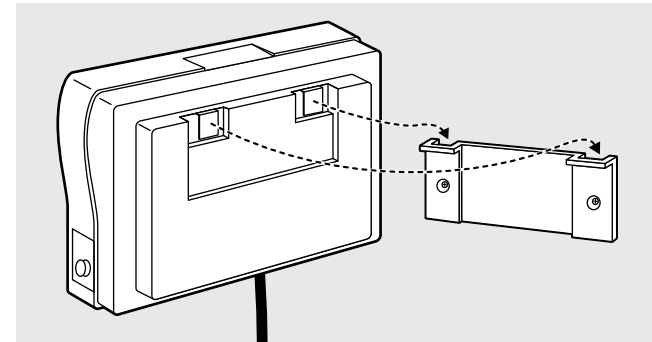
## ■ Befestigung des Displays



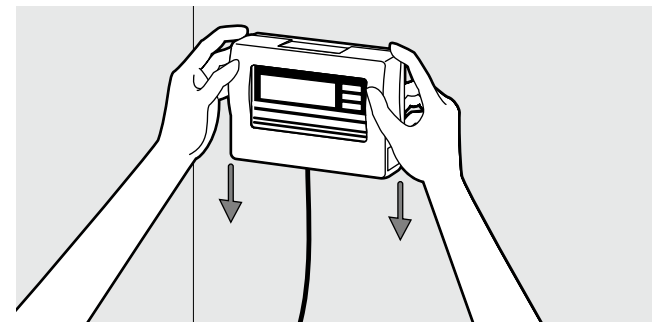
Das Display kann auf einen Tisch gestellt oder an die Wand montiert werden.

<Wandmontage>

① Montieren Sie die Wandhalterung mittels der Schrauben an die Wand. Achten Sie darauf, dass die vorstehenden Enden der Halterung nach oben zeigen.



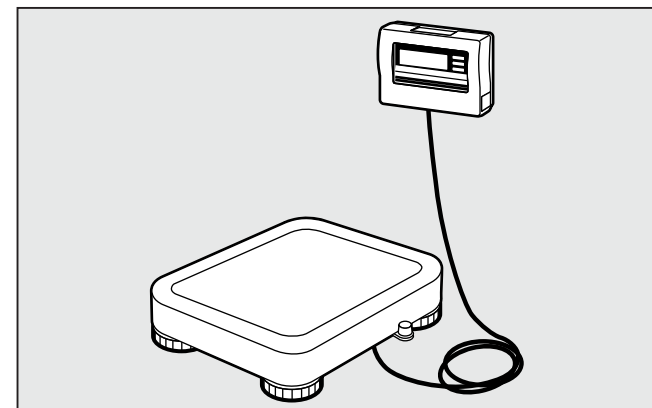
② Bringen Sie das Display an der Wandhalterung an. Dazu werden die Haken am Display auf die vorstehenden Enden aufgesetzt.



③ Drücken Sie das Display vorsichtig herunter, um zu gewährleisten, dass es sicher auf der Wandbefestigung aufsitzt.

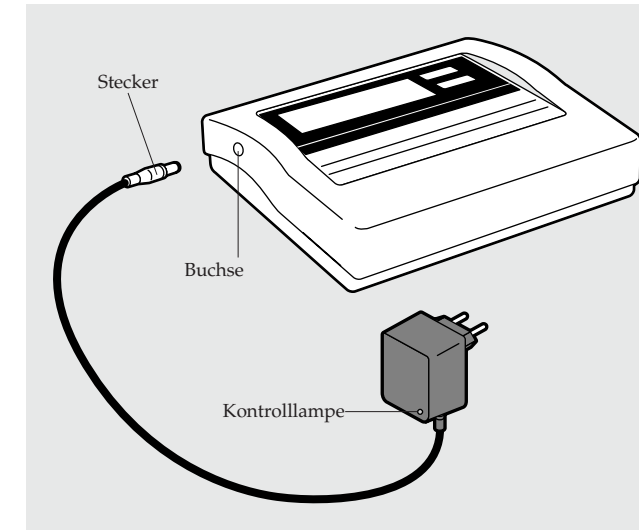


- Sollte das Display zu locker aufsitzen, kann es leicht herunterfallen.
- Bringen Sie das Display so an, dass das Kabel nicht beschädigt werden kann oder eine Stolpergefahr besteht.
- Das Display nicht am Kabel hin- und herschwingen.



## ■ Vorbereiten der Stromquelle

### ① Verwendung eines AC-Adapters



Stecken Sie den Kabelstecker für den AC-Adapter in die Buchse an der Seite des Displays und den Netzstecker des AC-Adapters in die Steckdose (230V AC).

Prüfen Sie, ob die Kontrolllampe am AC-Adapter aufleuchtet.

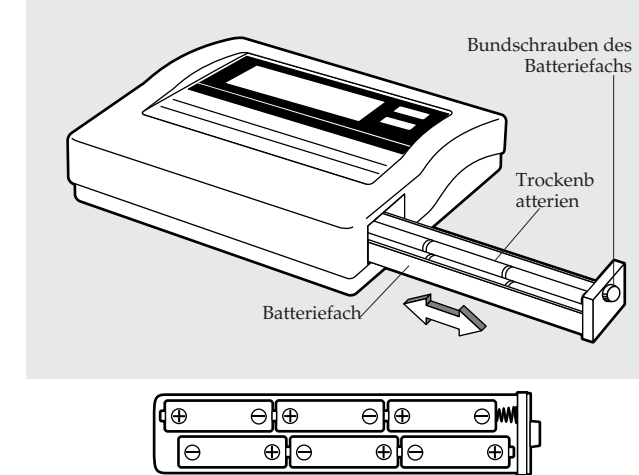
### ⚠ Warnung

- Um elektrische Schocks zu vermeiden, den Stecker nicht mit nassen Händen einstecken oder herausziehen.

### ⚠ Vorsicht

- Nur den vorgegebenen AC-Adapter (MODELL: A30930G) verwenden. Andere Adapter können Funktionsstörungen verursachen.

### ② Verwendung von Trockenbatterien



Lösen Sie die Bundschrauben des Batteriefachs rechts am Display und ziehen Sie das Batteriefach heraus. Legen Sie die Batterien wie im Batteriefach angegeben ein, schließen Sie das Batteriefach und ziehen Sie die Bundschrauben wieder an.

Erscheint auf der Anzeige der Hinweis **Lo** und neben dem Symbol der Batterie ein **+**, müssen alle sechs Batterien ausgewechselt werden.



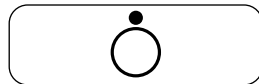
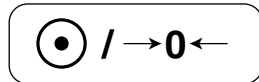
- Achten Sie darauf, dass die Batteriepole  $\oplus / \ominus$  richtig herum eingelegt sind. Werden die Batterien falsch eingelegt, kann Flüssigkeit austreten und das Gerät beschädigen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie die Batterien herausnehmen.
- Wenn Sie das Gerät an einer anderen Stelle mit einem Temperaturunterschied von mehr als 20°C aufstellen, warten Sie mindestens zwei Stunden mit dem Gebrauch.

# 3. Betriebsanleitungen

## Das Wiegen



- Wenn Sie das Gerät an einer anderen Stelle mit einem Temperaturunterschied von mehr als 20°C aufstellen, warten Sie mindestens zwei Stunden bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- Um beim Wiegen Anzeigefehler zu vermeiden, sollten Funkgeräte, wie z. B. Handys, nicht in nächster Nähe benutzt werden.



### 1. Drücken Sie die Taste .

Wie links angegeben, blinkt nun auf der Anzeige auf, gefolgt von . Neben erscheint ein Pfeil "→0←".

### 2. Wiegen

Bitte steigen Sie nun auf die Plattform.

Neben „STABILIZED“ erscheint nun ein Pfeil (◀) , d.h. Sie können Ihr Gewicht ablesen.

### 3. Wiegeprozess ist abgeschlossen

Bitte steigen Sie nun von der Plattform und drücken Sie die Taste . Das Gerät schaltet sich daraufhin ab.

\* Falls Sie einen weiteren Wiegevorgang vornehmen möchten, steigen Sie von der Plattform. Nachdem auf der Anzeige erscheint, beginnen Sie mit dem nächsten Wiegevorgang.

## Automatisches Abschalten

Dieses Gerät hat eine automatische Abschaltfunktion, um den Batterieverbrauch zu reduzieren. Bleibt die Anzeige 20 Minuten stehen, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

# 4. Fehlersuche

## Mögliche Probleme

Schauen Sie bei Problemen zunächst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie das Gerät in Reparatur geben.

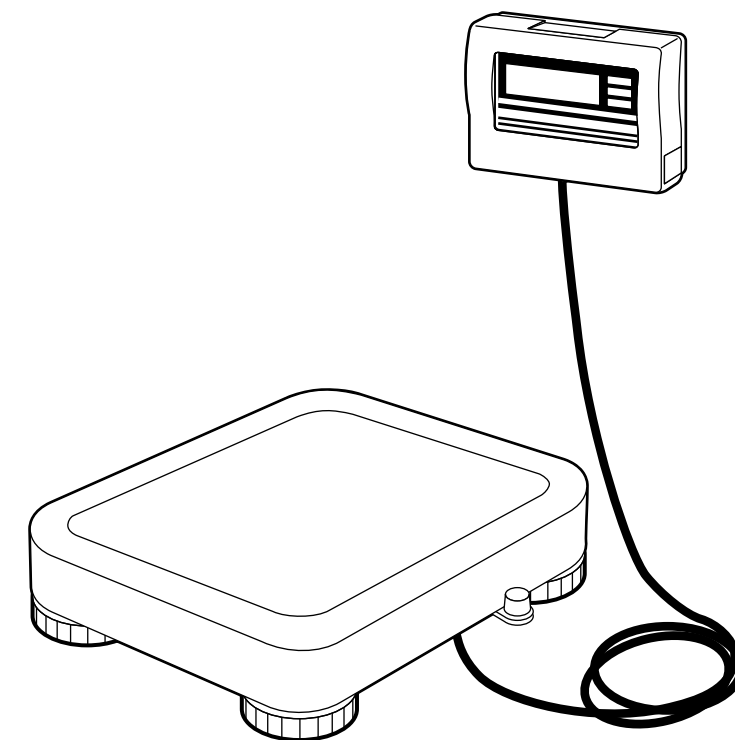
Problem	Lösung
Das Gerät schaltet sich nach dem Drücken der Taste  nicht ein.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei Verwendung eines AC-Adapters Prüfen Sie, ob das Kabel des AC-Adapters richtig am Anzeigerät angeschlossen ist. Prüfen Sie, ob der AC-Adapter richtig in der Netzsteckdose steckt.</li> <li>• Bei Verwendung von Trockenbatterien Möglicherweise sind die Batterien leer. Prüfen Sie mittels des AC-Adapters oder neuer Batterien, ob das Gerät funktioniert.</li> </ul>
Die Messung ist ungenau.	• Bitte prüfen Sie, ob alle verstellbaren Füße auf einem ebenen Untergrund stehen.
Die Anzeige stabilisiert sich nicht. Das Display schaltet sich an und aus.	• Vibrationen machen genaue Messergebnisse unmöglich. Stellen Sie das Gerät an einer anderen Stelle auf.
Auf der Anzeige erscheint  .	• Möglicherweise wurde die maximale Gewichtsbelastung überschritten. Bitte stellen Sie den Wiegeprozess ein.
Auf der Anzeige erscheint  .	• Die Plattform darf vor dem Wiegen nicht belastet werden. Achten Sie darauf, dass sich nichts auf der Plattform befindet und beginnen Sie mit dem Wiegen.

# Spezifikationen

Modell	BWB-800MA	
Stromquelle	AC-Adapter Centre minus MODEL A30930G KLASSE 2 Eingangsspannung: 230V AC 50Hz 65mA Ausgangsspannung: 9VDC±0,45VDC Nennstrom: 300mA Leerlauf-Eingangsspannung: 12VDC±0,6VDC Alkali-Batterie (LR6) x 6, (nicht im Lieferumfang)	
Stromverbrauch	Max. 0,25W	
Messart	Methode des elektrischen Widerstands	
Max. Gewichtsbelastung	200kg	
Gewichtseinteilung	0.1kg	
Toleranz bei Erstkalibrierung	±0.1kg	
Gewichtsbereich	2kg - 200kg	
Anzeige	LCD (Flüssigkristall) (Zahlengröße: 25mm)	
Temperaturbereich für Gebrauch	0 bis 35°C	
Relative Feuchtigkeit	30 - 80% (ohne Kondensation)	
Abmessungen	Plattform	301 x 336 x 88 (mm)
	Anzeigegerät	160 x 200 x 60 (mm)
Lebensdauer der Batterien	etwa 100 Stunden bei Dauerbenutzung	

# TANITA

## BALANCE ELECTRONIQUE BWB-800MA AVEC BOITIER D'AFFICHAGE AUTONOME III MANUEL D'UTILISATION



Das Produkt erfüllt die Voraussetzungen der folgenden drei Normen:

Sicherheitsnorm : EN60601-1:1990, AM Nr. 1: 1993, AM Nr. 2: 1995  
IEC60601-1-1988, AM Nr. 1: 1991, AM Nr. 2: 1995  
EMC-Norm : EN-60601-1-2: 1993  
IEC60601-1-2: 1993  
Medical Device Directory Standard : 93/42/EWG: 1993

<Corporation Responsible in the EU Region>

## TANITA UK LTD.

The Barn, Philpots Close, Yiewsley,  
West Drayton, Middlesex,  
UB7 7RY, United Kingdom  
Tel : +44-1895-438577 Fax : +44-1895-438511  
<http://www.tanita.co.uk>

## TANITA

**TANITA Corporation**

14-2,1-chome, Maeno-cho, Itabashi-ku  
Tokyo, Japan  
Tel: (03)3968-2123 / (03)3968-7048 Fax: (03)3967-3766

**TANITA Corporation of America, inc.**

2625 South Clearbrook Drive  
Arlington Heights, Illinois 60005 U.S.A.  
Toll Free : (800) 826-4828  
Tel : 847-640-9241  
Fax : 847-640-9261  
<http://www.tanita.com>

**TANITA Health Equipment H.K.LTD.**

Unit 301-303 3/F Wing On Plaza,  
62 Mody Road, Tsimshatsui East,  
Kowloon, Hong Kong  
Tel : +852-2838-7111  
Fax : +852-2838-8667

**TANITA Europe GmbH**

Dresdener Strasse 25  
D-71065 Sindelfingen,  
Germany  
Tel : 07031-61896  
Fax : 07031-618971  
<http://www.tanita.de>

**TANITA France S.A.**

Villa Labrouste  
68 Boulevard Bourdon,  
92200 Neuilly-Sur-Seine,  
France  
Tel : 01-55-24-99-99  
Fax : 01-55-24-98-68  
<http://www.tanita.fr>



Lisez attentivement ce manuel et conservez-le à portée de main pour une consultation ultérieure.



# Table des matières

<input type="checkbox"/>	Table des matières .....	27
<input type="checkbox"/>	Applications .....	28
<input type="checkbox"/>	<b>Remarques sur la sécurité</b> .....	<b>28</b>
	<b>Symboles d'avertissement</b> .....	<b>28</b>
	<b>⚠ Avertissement</b> .....	<b>28</b>
	<b>⚠ Attention</b> .....	<b>28</b>
	<b>⚠ [Maintenance]</b> .....	<b>29</b>
	<b>⚠ [Comment effectuer une pesée]</b> .....	<b>29</b>
	<b>&lt;Conditions d'utilisation&gt;</b> .....	<b>29</b>
	<b>&lt;Conditions d'entreposage&gt;</b> .....	<b>29</b>
	<b>&lt;Alimentation&gt;</b> .....	<b>29</b>
	<b>1. Éléments constitutifs de la balance</b> .....	<b>30</b>
	■ Éléments .....	30
	■ Panneau de contrôle .....	31
	■ Liste et signification des symboles utilisés .....	31
	<b>2. Opérations à effectuer avant la première utilisation</b> .....	<b>32</b>
	■ Réglage du niveau .....	32
	■ Installation de l'appareil .....	32
	■ Alimentation .....	33
	<b>3. Mode d'emploi</b> .....	<b>34</b>
	■ Réalisation d'une pesée .....	34
	■ Arrêt automatique .....	34
	<b>4. Dépannage</b> .....	<b>35</b>
	■ Problèmes possibles .....	35
<input type="checkbox"/>	Caractéristiques .....	Voir au verso du manuel



# Applications

- La balance électronique BWB-800MA est un appareil de précision, soigneusement calibré. Elle peut être utilisée dans le but de certifier des poids et/ou des transactions commerciales.
- Cet appareil peut être utilisé pour obtenir des données de référence au cours d'examens médicaux et peut contribuer à la prévention de l'obésité.

# Remarques sur la sécurité

## Symboles d'avertissement

Le présent manuel d'utilisation contient divers symboles d'avertissement visant à garantir une utilisation correcte et sans risque de la balance Tanita BWB-800MA, afin de vous éviter ainsi qu'à d'autres utilisateurs tout dommage physique ou matériel.

Ces symboles sont expliqués ci-dessous. Nous vous conseillons de vous familiariser avec eux avant de parcourir le manuel d'utilisation.



**Avertissement** Ce symbole signale un risque de blessure grave ou d'accident mortel en cas de non-respect des instructions de sécurité ou d'utilisation incorrecte de l'appareil.



**Attention** Ce symbole signale un risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil en cas de non-respect des instructions de sécurité ou d'utilisation incorrecte de l'appareil.



Ce symbole fait référence aux précautions d'utilisation générales à prendre lors de l'utilisation de cet appareil.

## Avertissement

- Pour éviter tout risque de choc électrique :  
En aucun cas, vous ne devez brancher ou débrancher la prise électrique de cet appareil avec les mains mouillées.
- Pour éviter tout risque d'incendie :  
Utilisez un câble électrique 230 V CA standard pour raccorder l'appareil au secteur. N'utilisez pas de rallonges multiples.

## Attention

- Pour éviter la transmission d'infections,  
Nettoyez systématiquement la plate-forme de pesée après chaque utilisation. Utilisez pour cela un liquide de nettoyage à base d'alcool.
- Installation de la plate-forme de pesée  
Assurez-vous que la plate-forme de pesée est placée sur une surface stable et parfaitement horizontale. Si vous placez l'appareil sur une surface instable (par exemple si les pieds ne reposent pas sur une surface plane), la plate-forme risque de basculer et il vous sera impossible d'effectuer une pesée correcte. Pour éviter de vous blesser ou d'endommager l'appareil, ne sautez pas sur la plate-forme
- Transport de l'appareil  
En raison du poids important de la plate-forme, il est conseillé de la tenir fermement à deux mains.
- Adaptateur-secteur  
Utilisez systématiquement l'adaptateur-secteur fourni (modèle A30930G) pour alimenter cet appareil. Celui-ci risque de ne pas fonctionner avec d'autres adaptateurs.
- Piles  
Chaque fois que vous changez les piles de cet appareil, assurez-vous que celles-ci sont placées correctement en respectant leurs polarités respectives. En cas de placement incorrect, il se peut que les piles fuient et que l'appareil soit endommagé.

- Le circuit imprimé de la balance BWB-800MA comporte un fusible (100 mA, 125 V) destiné au dispositif électronique. Si vous utilisez des appareils autres que l'adaptateur-secteur fourni ou que vous appliquez un courant électrique intense, le fusible saute automatiquement par mesure de sécurité. Dans ce cas, l'unité doit être contrôlée et réparée par un spécialiste. Étant donné que le fusible est intégré à un élément fixe de l'appareil, il est difficile d'y accéder, c'est pourquoi nous vous conseillons de vous adresser à votre revendeur Tanita en vue de remplacer le fusible défectueux.

## [Maintenance]

La balance électronique BWB-800MA est un appareil de précision, calibré avec soin. Veuillez suivre attentivement les instructions suivantes :

- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements. L'appareil doit être contrôlé conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Si vous démontez ou modifiez la balance, vous risquez de provoquer une défaillance de l'appareil. Toute inspection doit être effectuée conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Si vous n'envisagez pas d'utiliser la balance pendant une période prolongée, débranchez l'adaptateur-secteur et retirez les piles de l'appareil.
- N'essuyez pas la balance à l'aide de produits chimiques corrosifs de type benzine, produits nettoyants, etc. Utilisez de préférence un produit de nettoyage neutre.
- Évitez d'exposer la balance à toute vibration ou choc violent.
- Si vous souhaitez détruire l'appareil, veuillez respecter la réglementation correspondante en vigueur dans votre pays.
- Toute tentative de démontage ou de réparation effectuée par une personne non autorisée annule la garantie. En cas de mauvais fonctionnement, veuillez vous adresser à votre revendeur Tanita.

## [Comment effectuer une pesée]

Pour effectuer des pesées précises, veuillez suivre les instructions suivantes.

- En cas de vibrations importantes, l'appareil ne fonctionne pas. Pour utiliser l'appareil correctement, placez-le sur une surface stable totalement ou partiellement à l'abri des vibrations.
- En cas de déplacement de la balance dans un lieu à la différence de température ambiante de plus de 20°C, veuillez conserver la balance dans son nouvel emplacement pendant au moins deux heures avant de l'utiliser.
- Maintenez la balance éloignée d'émetteurs tels que des téléphones mobiles lors de son utilisation, afin d'éviter des erreurs dans les résultats.

### <Conditions d'utilisation>

Température d'utilisation conseillée : de 0° à 35°C  
Humidité relative : de 30 à 80 % (sans condensation)

### <Conditions d'entreposage>

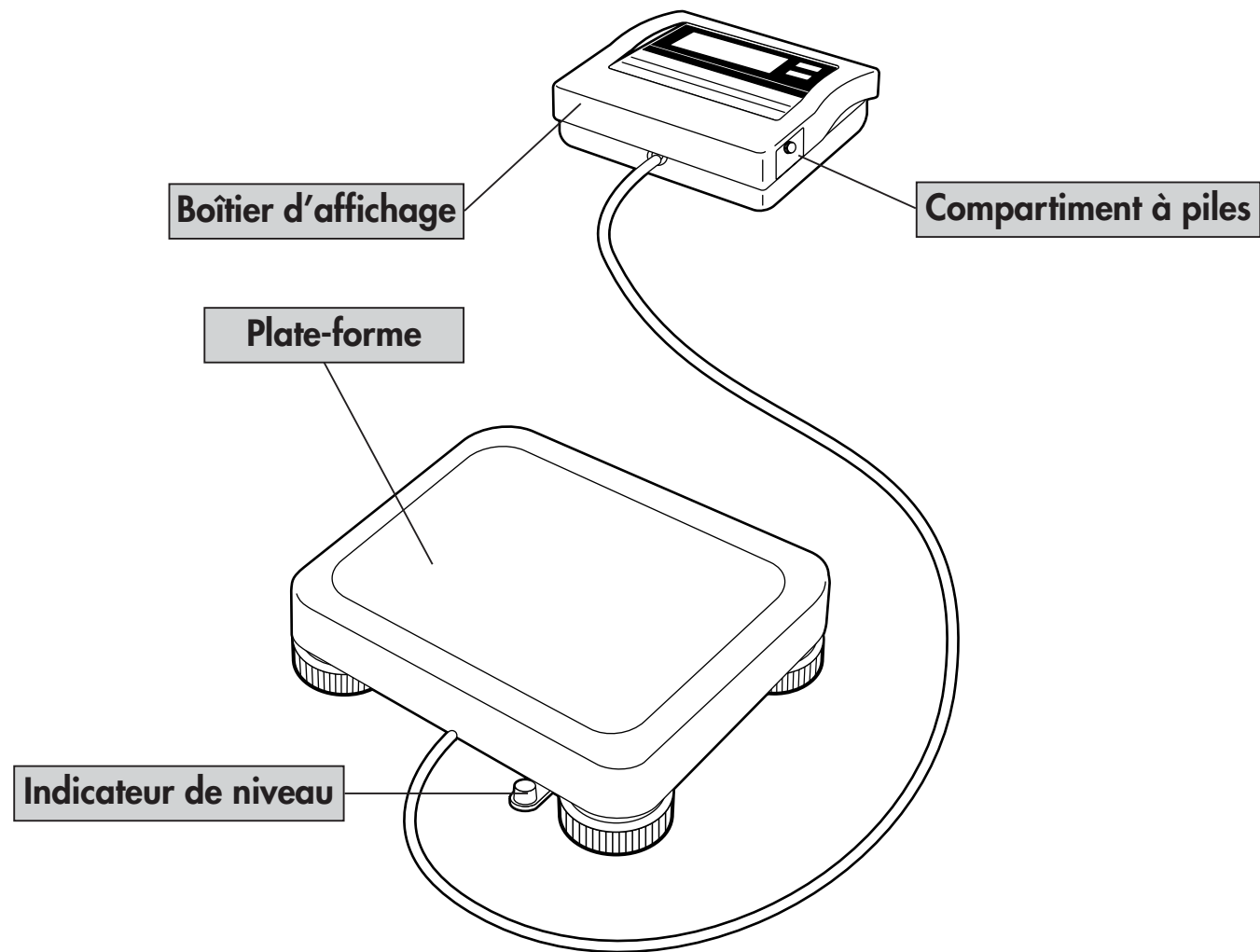
Température d'utilisation tolérée : de -10°C à 50°C  
Humidité relative tolérée : de 10 à 90 % (sans condensation)  
Conservez l'appareil à l'abri des rayons directs du soleil, des modifications importantes de température, de l'humidité, de la poussière, des sources de chaleur et des vibrations et/ou des chocs.

### <Alimentation>

	Valeur
Tension	230 V CA
Fréquence	50 Hz
Intensité	65 mA

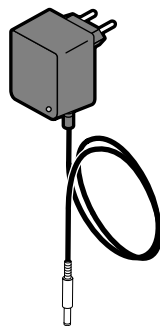
# 1.Éléments constitutifs de la balance

■ **Éléments** Veuillez vérifier que l'emballage contient les éléments suivants :

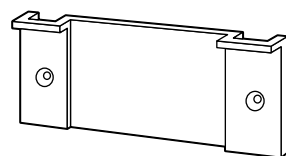


## Accessoires

Adaptateur-secteur  
Modèle : A30930G



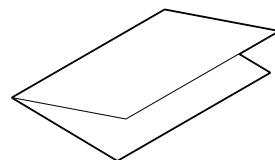
Support de fixation mural



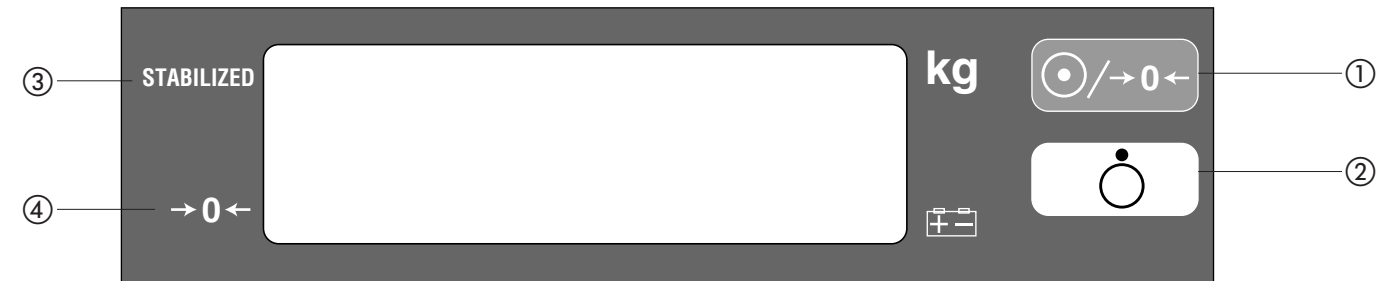
Vis de fixation du support (x 2)

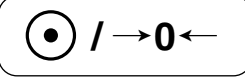





Manuel d'utilisation












## ■ Panneau de contrôle



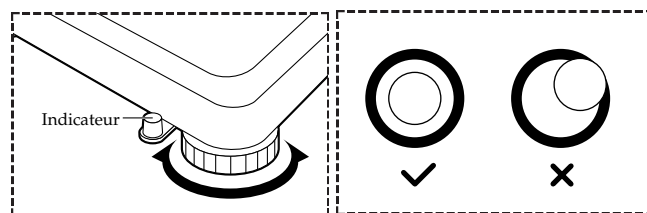
- ①  Mettez le boîtier d'affichage sous tension et remettez l'affichage à zéro.
- ②  Mettez le boîtier d'affichage hors tension.
- ③ **STABILIZED**  Une fois que la charge s'est stabilisée, une flèche s'affiche à gauche de « STABILIZED »  
\* En raison de la précision importante de cet appareil, il se peut que la flèche n'apparaisse pas immédiatement. Cela ne signifie pas que le produit est défectueux.
- ④  Lorsque aucune charge n'est placée sur la plate-forme et que l'affichage est à zéro, une flèche s'affiche à proximité de "→0←".  
\* Aussitôt qu'une charge est placée sur la plate-forme, la flèche disparaît.

## ■ Liste et signification des symboles utilisés

	: Boîtier d'affichage sous tension		: Boîtier d'affichage hors tension		: Alimentation par courant continu
	: Equipement de classe II		: Pièce appliquée de type B		: Remise à zéro
	: Changement des piles nécessaire		: Attention ! Reportez-vous aux notes ci-contre		: Conformité avec la norme Medical Device Directive 93/42EEC

# 2. Opérations à effectuer avant la première utilisation

## ■ Réglage du niveau



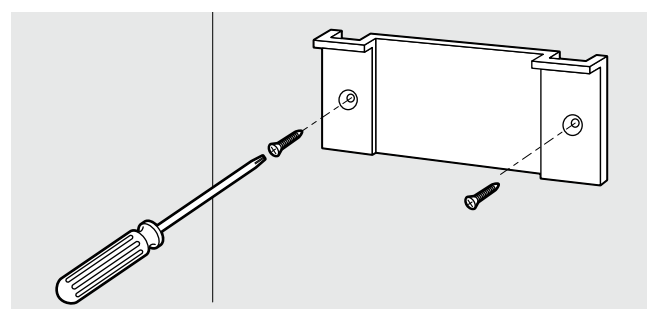
\*Réglez la hauteur de la plate-forme à l'aide des pieds ajustables

Pour effectuer des pesées précises, placez la plate-forme sur une surface aussi plane que possible, puis réglez son niveau grâce aux pieds ajustables, de sorte que la bulle visible dans l'indicateur de niveau se trouve exactement au centre du cadre.

### ⚠ Attention

Si la plate-forme est instable (par exemple si les pieds ne reposent pas sur une surface uniforme), la plate-forme risque de basculer et il sera impossible d'effectuer une pesée exacte.

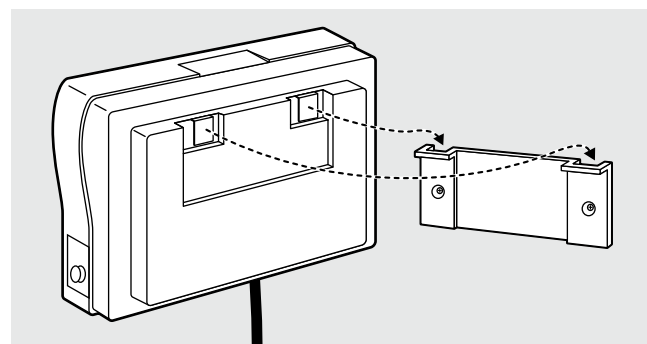
## ■ Installation de l'appareil



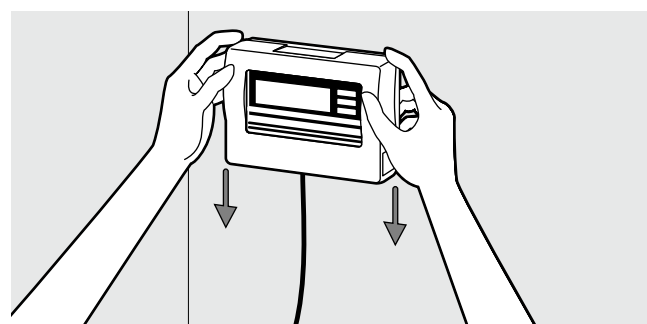
Le boîtier d'affichage peut être placé sur une table ou fixé au mur.

<Fixation au mur>

① Fixez le support fourni à cet effet à l'aide des vis fournies. Placez les deux crochets de sorte qu'ils se trouvent dans la partie supérieure du support.



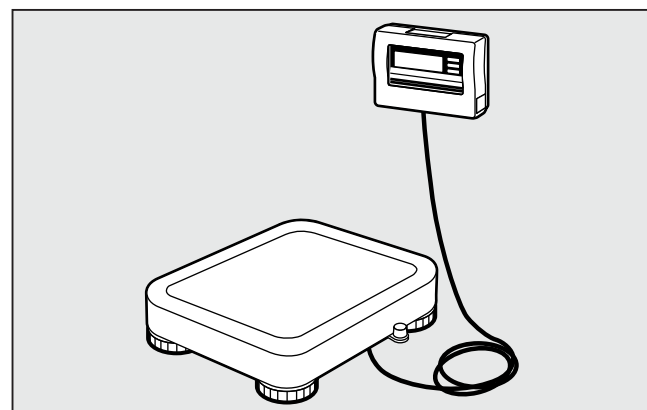
② Fixez le boîtier d'affichage au support en faisant glisser les deux encoches situées à l'arrière du boîtier sur les deux crochets.



③ Assurez-vous que le boîtier est fixé correctement en faisant pression vers le bas.

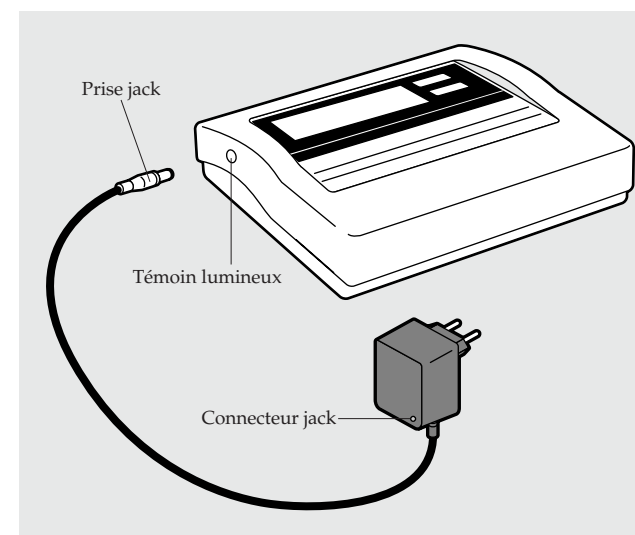


- Si le boîtier n'a pas été fixé correctement, il risque de tomber.
- N'installez pas le boîtier dans un emplacement où les utilisateurs risquent de piétiner ou de trébucher sur le câble reliant la plate-forme et le boîtier d'affichage.
- Ne suspendez pas le boîtier d'affichage par le câble.



## ■ Alimentation

### ① En cas d'utilisation de l'adaptateur-secteur



Insérez la prise jack du câble de l'adaptateur-secteur dans la prise correspondante située sur la paroi latérale droite du boîtier d'affichage. Branchez l'adaptateur-secteur sur le secteur.

Vérifiez que le témoin lumineux de l'adaptateur-secteur est allumé.

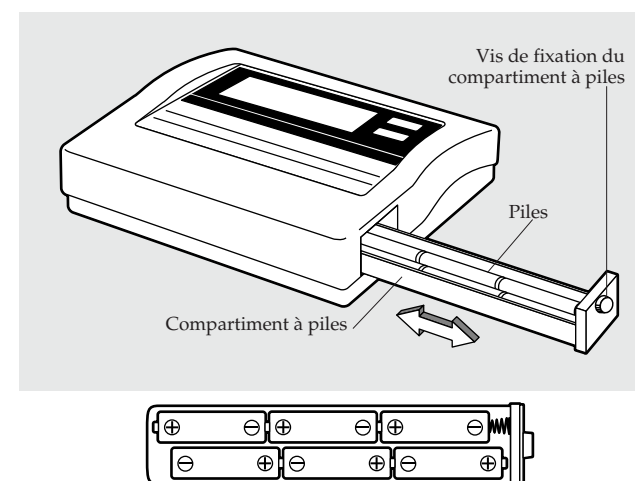
### ⚠ Avertissement

• Pour éviter tout risque de choc électrique, ne jamais brancher ou débrancher la prise électrique sur le secteur avec les mains mouillées.


### ⚠ Attention

• N'utilisez exclusivement que l'adaptateur-secteur fourni (modèle A30930G) sous peine de rencontrer des problèmes.

### ② En cas d'utilisation de piles



Dévissez les vis du compartiment à piles situé sur la paroi latérale droite du boîtier d'affichage, puis placez les piles à l'intérieur du compartiment conformément au schéma indiqué. Replacez ensuite les vis afin de fermer hermétiquement le compartiment à piles.

Si le message **Lo** s'affiche et que la lettre s apparaît en face du symbole , cela signifie que les piles doivent être remplacées.



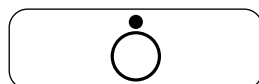
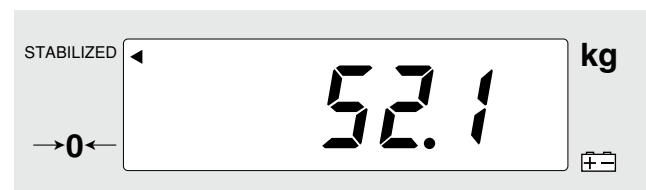
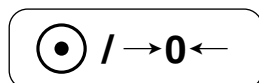
- Lors du changement des piles, prenez soin de ne pas les laisser tomber par terre ou sur vos pieds.
- Assurez-vous que les piles sont placées correctement en respectant leurs polarités respectives. En cas d'erreur, les piles risquent de fuir et d'endommager l'appareil.
- Si vous n'envisagez pas d'utiliser la balance pendant une période prolongée, retirez les piles de l'appareil.
- En cas de déplacement de la balance dans un lieu à la différence de température ambiante de plus de 20°C, veuillez conserver la balance dans son nouvel emplacement pendant au moins deux heures avant de l'utiliser.

## 3. Mode d'emploi


### ■ Réalisation d'une pesée



- En cas de déplacement de la balance dans un lieu à la différence de température ambiante de plus de 20°C, veuillez conserver la balance dans son nouvel emplacement pendant au moins deux heures avant de l'utiliser.
- Maintenez la balance éloignée d'émetteurs tels que des téléphones mobiles lors de son utilisation, afin d'éviter des erreurs dans les résultats.



#### 1. Appuyez sur la touche .

Le message  clignote à l'écran comme indiqué ci-contre, puis  s'affiche et la flèche ◀ apparaît en face de "→0←".


#### 2. Montez sur la plate-forme et effectuez la pesée

Montez sur la plate-forme

La flèche (◀) s'affiche en face de "STABILIZED" et votre poids s'affiche à l'écran.

#### 3. La pesée est terminée

Descendez de la plate-forme Appuyez sur la touche  pour mettre l'appareil hors tension.

\* Si vous souhaitez effectuer une autre pesée, descendez de la balance, puis remontez sur la plate-forme une fois que  s'affiche.

### ■ Arrêt automatique

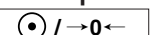
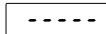

Cet appareil dispose d'une fonction d'arrêt automatique visant à réduire la consommation d'énergie et à prolonger la durée de vie des piles.

Si l'affichage de l'écran demeure inchangé pendant plus de 20 minutes, l'appareil se met automatiquement hors tension.

## 4. Dépannage

### ■ Problèmes possibles

En cas de difficulté, veuillez lire les instructions suivantes avant de vous adresser à un réparateur.

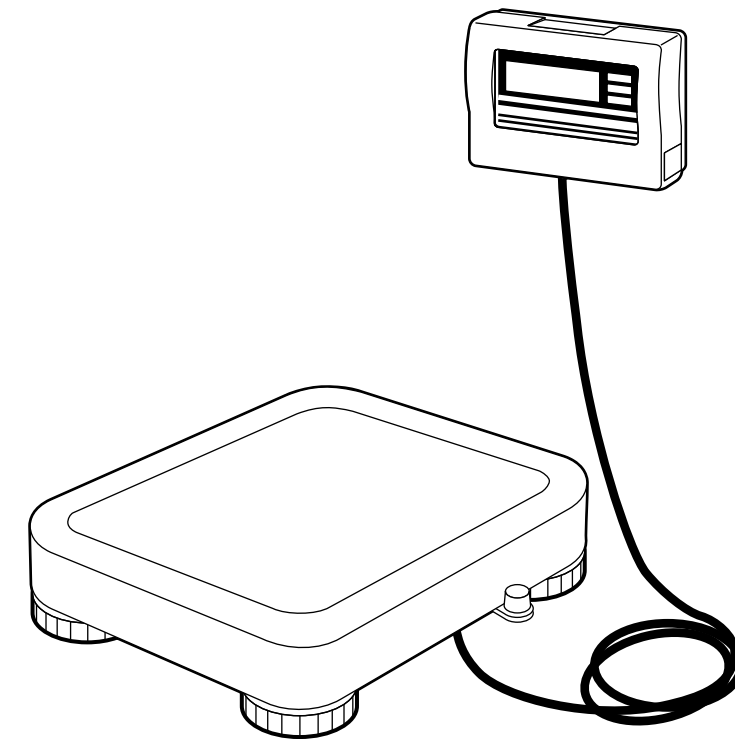
Problème	Solution
L'appareil ne s'allume lorsque vous appuyez sur la touche  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alimentation par adaptateur-secteur Vérifiez que le câble de l'adaptateur-secteur est correctement connecté au boîtier d'affichage. Assurez-vous que l'adaptateur-secteur est correctement branché sur le secteur.</li> <li>• Alimentation par piles Les piles doivent-elles être changées ? Assurez-vous que l'appareil fonctionne correctement en utilisant l'adaptateur-secteur ou en remplaçant les piles.</li> </ul>
La pesée est incorrecte.	• Vérifiez que les pieds de l'appareil reposent sur une surface uniforme et plane.
Le poids ne se stabilise pas. L'écran d'affichage s'allume et s'éteint par intermittence	• L'appareil ne fonctionne pas en cas de vibrations excessives. Installez l'appareil dans un autre emplacement.
 s'affiche à l'écran	• Le poids maximal a peut-être été dépassé. Veuillez interrompre la pesée.
 s'affiche à l'écran	• Ne montez pas sur la plate-forme et ne placez pas d'objets dessus avant de commencer la pesée. Recommencez après vous être assuré que la plate-forme est vide

# Caractéristiques

Modèle	BWB-800MA	
Alimentation	Adaptateur-secteur, modèle A30930G, classe 2 Tension d'entrée : 230 V CA, 50 Hz, 65 mA Tension de sortie : 9 V CC $\pm$ 0,45 V CC Courant nominal : 300 mA Tension d'entrée hors charge : 12 V CC $\pm$ 0,6 V CC 6 piles alcalines (LR6, non fournies)	
Consommation d'énergie	0,25 W maxi	
Système de mesure	Résistance électrique	
Capacité maximale	200 kg	
Graduation minimale	0,1 kg	
Précision lors du premier calibrage	$\pm$ 0,1 kg	
Poids minimal/maximal admis	2 kg - 200 kg	
Affichage	Écran à cristaux liquides (hauteur des chiffres : 25 mm)	
Température d'utilisation	de 0 à 35°C	
Humidité relative	de 30 à 80 % (sans condensation)	
Taille	Plate-forme	301 x 336 x 88 (mm)
	Boîtier d'affichage	160 x 200 x 60 (mm)
Durée de vie des piles	Approximativement 100 heures d'utilisation continue	

# TANITA

## BILANCIA ELETTRONICA BWB-800MA SEPARATA MANUALE D'ISTRUZIONI



Ce produit satisfait aux exigences des trois normes suivantes :

NORMES DE SECURITE : EN60601-1:1990, AM No.1:1993, AM No.2:1995  
IEC60601-1:1988, AM No.1:1991, AM No.2:1995  
NORMES CEM : EN-60601-1-2:1993  
IEC60601-1-2:1993  
Norme Medical Device Directory :93/42/EEC:1993

<Corporation Responsible in the EU Region>

## TANITA UK LTD.

The Barn, Philpots Close, Yiewsley,  
West Drayton, Middlesex,  
UB7 7RY, United Kingdom  
Tel : +44-1895-438577 Fax : +44-1895-438511  
<http://www.tanita.co.uk>

## TANITA

**TANITA Corporation**

14-2,1-chome, Maeno-cho, Itabashi-ku  
Tokyo, Japan  
Tel: (03)3968-2123 / (03)3968-7048 Fax: (03)3967-3766

**TANITA Corporation of America, inc.**

2625 South Clearbrook Drive  
Arlington Heights, Illinois 60005 U.S.A.  
Toll Free : (800) 826-4828  
Tel : 847-640-9241  
Fax : 847-640-9261  
<http://www.tanita.com>

**TANITA Health Equipment H.K.LTD.**

Unit 301-303 3/F Wing On Plaza,  
62 Mody Road, Tsimshatsui East,  
Kowloon, Hong Kong  
Tel : +852-2838-7111  
Fax : +852-2838-8667

**TANITA Europe GmbH**

Dresdener Strasse 25  
D-71065 Sindelfingen,  
Germany  
Tel : 07031-61896  
Fax : 07031-618971  
<http://www.tanita.de>

**TANITA France S.A.**

Villa Labrouste  
68 Boulevard Bourdon,  
92200 Neuilly-Sur-Seine,  
France  
Tel : 01-55-24-99-99  
Fax : 01-55-24-98-68  
<http://www.tanita.fr>



Leggere attentamente questo manuale di istruzioni e conservarlo a portata di mano per consultarlo in futuro.



# Indice

<input type="checkbox"/> Indice.....	39
<input type="checkbox"/> Applicazioni.....	40
<input type="checkbox"/> <b>Note di sicurezza</b> .....	<b>40</b>
<b>Simboli di attenzione</b> .....	<b>40</b>
▲ <b>Avvertenza</b> .....	<b>40</b>
▲ <b>Attenzione</b> .....	<b>40</b>
▲ <b>[Manutenzione]</b> .....	<b>41</b>
▲ <b>[Istruzioni per la misurazione]</b> .....	<b>41</b>
<Condizioni per l'uso>.....	41
<Condizioni per la conservazione>.....	41
<Fonte di alimentazione>.....	41
<b>1. Montaggio del prodotto e componenti</b> .....	<b>42</b>
■ Componenti del prodotto.....	42
■ Pannello di controllo.....	43
■ Simboli e relativi significati.....	43
<b>2. Preparazione per l'uso</b> .....	<b>44</b>
■ Regolazione del livello.....	44
■ Installazione dell'apparecchio.....	44
■ Preparazione della fonte di alimentazione.....	45
<b>3. Istruzioni per il funzionamento</b> .....	<b>46</b>
■ Procedure per la misurazione.....	46
■ Spegnimento automatico.....	46
<b>4. Risoluzione di problemi</b> .....	<b>47</b>
■ Problemi possibili.....	47
<input type="checkbox"/> Caratteristiche tecniche.....	Copertina posteriore



# Applicazioni




- Questo apparecchio è stato calibrato come uno strumento di pesatura di precisione e può essere utilizzato per certificare pesi e/o transazioni commerciali.
- Può essere utilizzato per ottenere dati di riferimento durante esami medici, come i check-up periodici, e può assistere nella prevenzione dell'obesità.

# Note di sicurezza

## Simboli di attenzione

Questo Manuale di istruzioni e le descrizioni sull'apparecchio contengono diversi simboli che consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza e correttamente in modo tale da prevenire danni all'utente, ad altre persone e a proprietà.

Questo Manuale di istruzioni e le descrizioni sull'apparecchio contengono diversi simboli che consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza e correttamente in modo tale da prevenire danni all'utente, ad altre persone e a proprietà.

-  **Avvertenza** Questo simbolo indica il rischio di morte o gravi lesioni se si ignorano le istruzioni di sicurezza e si usa l'apparecchio in modo errato.
-  **Attenzione** Questo simbolo indica il rischio di lesioni fisiche e/o danni all'apparecchio se si ignorano le istruzioni di sicurezza e si usa l'apparecchio in modo errato.
-  Questo simbolo indica le precauzioni generali che devono essere adottate quando si usa questo apparecchio.

## Avvertenza

- Per prevenire le scosse elettriche, non inserire né rimuovere la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Per prevenire i pericoli di incendio, utilizzare sempre un cavo da 230 V CA correttamente collegato e non cavi di prolunga multipli.

## Attenzione

- Per prevenire il contagio di infezioni.  
Pulire sempre la piattaforma della bilancia dopo l'uso. Sterilizzare la piattaforma con un fluido detergente apposito a base di alcool prima di ciascun uso.
- Installazione della piattaforma della bilancia  
Accertarsi che la piattaforma sia disposta sopra una superficie livellata e stabile. Se l'apparecchio viene utilizzato quando la piattaforma è instabile, ad esempio perché non tutti i piedini si trovano sopra una superficie livellata, la piattaforma potrebbe capovolgersi e ciò rende impossibile ottenere una misura accurata. Per evitare il rischio di lesioni e danni all'apparecchio, non saltare mai sulla piattaforma.
- Manipolazione dell'apparecchio durante gli spostamenti.  
Poiché la piattaforma è pesante, sollevarla tenendola bene con entrambe le mani per non farla cadere.
- Adattatore CA  
Accertarsi che l'adattatore fornito (modello A30930G) sia sempre usato con questo apparecchio. Altri adattatori possono causare malfunzionamenti.
- Batteria  
Quando si sostituiscono le batterie, accertarsi che quelle nuove siano inserite con la corretta polarità ⊕ / ⊖. Se la polarità è errata, le batterie possono perdere e danneggiare l'apparecchio.

- La scheda del circuito comprende un fusibile (100 mA, 125 V) per apparecchi elettronici. Se si utilizzano dispositivi diversi dall'adattatore CA originale, o si applica una corrente elettrica grande, il fusibile salta per scopi di sicurezza. Se il fusibile salta, l'unità deve essere ispezionata e riparata. Poiché il fusibile è una parte fissa dell'unità e non può essere facilmente smontato dal cliente, consultare l'ufficio vendite o l'agente Tanita più vicino quando il fusibile deve essere riparato.

## [Manutenzione]

Questo è un prodotto di precisione accuratamente calibrato. Osservare le seguenti istruzioni.

- Non smontare mai né regolare l'apparecchio perché questo può causare malfunzionamenti. L'apparecchio deve essere ispezionato soltanto in conformità con i regolamenti in ciascun paese.
- Quando non viene utilizzato a lungo, staccare la spina dell'adattatore CA dalla presa di corrente.
- Quando non viene utilizzato a lungo, rimuovere le batterie prima di conservare l'apparecchio.
- Non pulire l'apparecchio con sostanze chimiche corrosive (benzina, detersivi, ecc.). Utilizzare un detergente neutro per pulire l'apparecchio.
- Evitare di sottoporre l'apparecchio a scosse o vibrazioni eccessive.
- Gettare via questa unità secondo i regolamenti prevalenti in ciascun paese.
- Se una persona non autorizzata tenta di smontare o riparare una delle parti dell'apparecchio, la garanzia viene invalidata. Quando l'unità non funziona correttamente, consultare il proprio ufficio vendite o agente Tanita più vicino.

## [Istruzioni per la misurazione]

Osservare le seguenti istruzioni per effettuare le misurazioni con precisione.

- La misura può non essere possibile se l'apparecchio si trova sopra una superficie soggetta a forti vibrazioni. In questi casi trasferire l'apparecchio ad una superficie stabile con scarsa o nessuna vibrazione.
- Quando l'apparecchio è stato trasferito ad un'altra posizione con una differenza di temperatura superiore a 20°C, lasciar trascorrere due ore prima di riutilizzarlo.
- Quando si effettuano le misurazioni, tenere le persone che utilizzano trasmettitori, come i telefoni cellulari, lontane dall'unità per evitare errori della misurazione.

### <Condizioni per l'uso>

Range temperatura per l'uso : 0°C / 35°C  
Umidità relativa : 30% / 80% (senza condensa)

### <Condizioni per la conservazione>

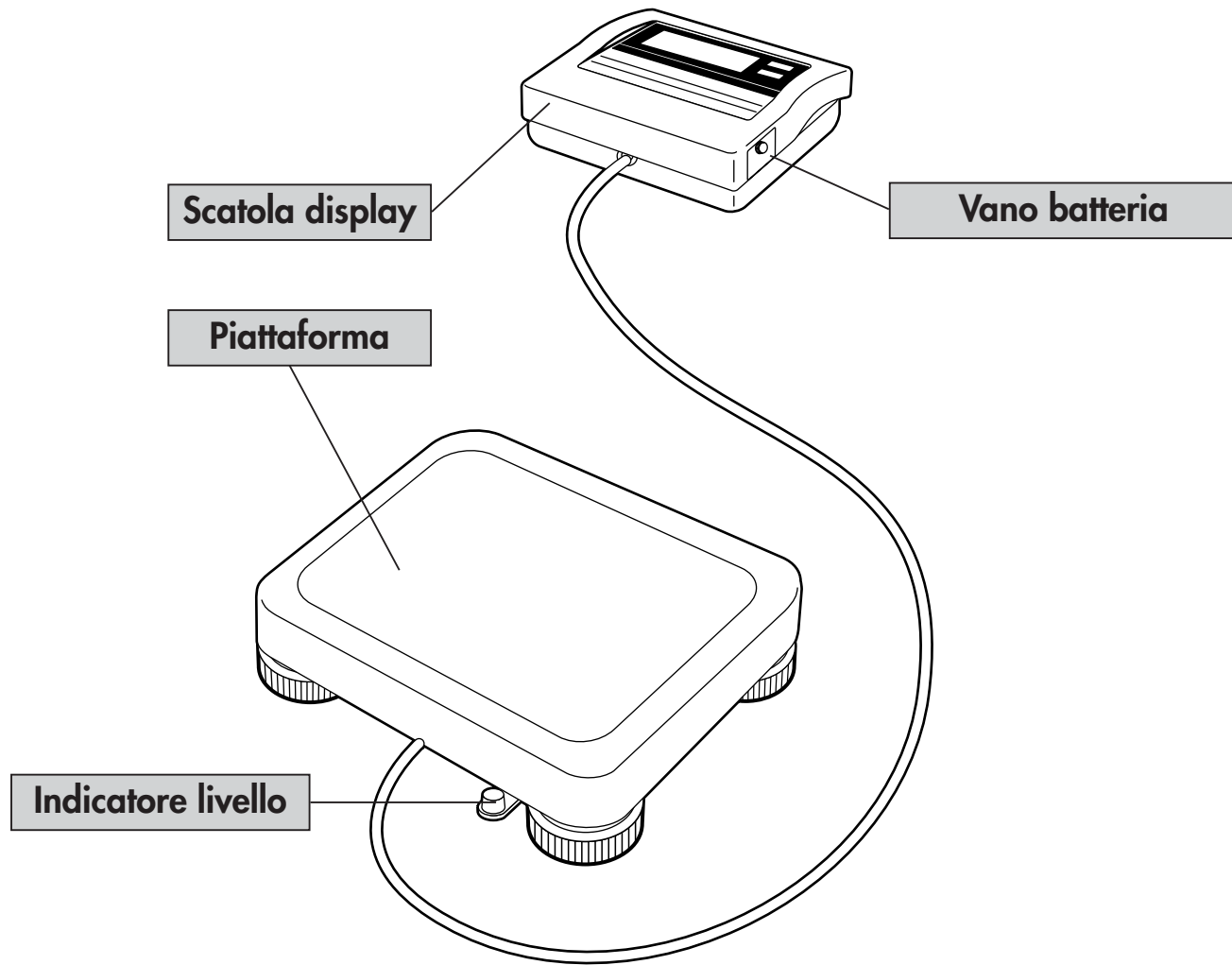
Range temperatura ambientale : -10°C / 50°C  
Range di umidità relativa : 10% / 90% (senza condensa)  
Per evitare malfunzionamenti, non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole, dove siano presenti cambiamenti termici significativi, il rischio di umidità, una grande quantità di polvere, incendi o dove esista il rischio di vibrazioni o colpi.

### <Fonte di alimentazione>

	Range valore
Range tensione	230VAC
Range frequenza	50Hz
Range corrente elettrica	65mA

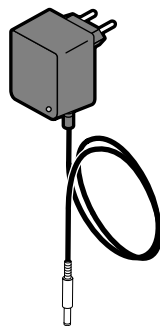
# 1. Montaggio del prodotto e componenti

■ **Componenti del prodotto** Verificare che i seguenti componenti siano nella confezione.

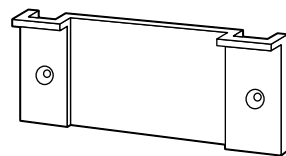


## Accessori

Adattatore CA  
MODELLO: A30930G



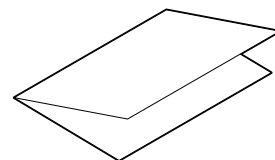
Supporto per l'installazione a parete



2 viti di fissaggio per il supporto



Manuale di istruzioni



## ■ Pannello di controllo



① Accendere l'alimentazione dalla scatola del display e azzerare il display.

② Spegnere l'alimentazione per la scatola del display.

③ **STABILIZED** Quando il carico è stabile e la freccia viene visualizzata alla sinistra di "STABILIZED".  
\* Data la precisione di questa unità, la freccia può non comparire immediatamente. Questo non significa che il prodotto sia difettoso.

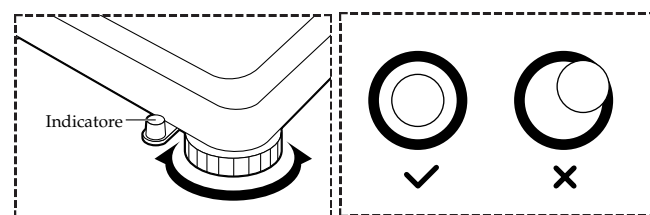
④ Quando non è presente un carico sulla piattaforma, e l'unità è stata azzerata, una freccia compare accanto alle parole "→0←".  
\* Quando un carico viene posto sulla piattaforma, la freccia scompare.

## ■ Simboli e relativi significati

	: Unità display accesa		: Unità display spenta		: Corrente diretta
	: Apparecchio Classe II		: Parte applicata tipo B		: Reset zero
	: Cambio batteria richiesto		: Attenzione: vedere le note allegate		: Conformità con Direttiva Dispositivi Medici 93/42/CEE

# 2. Preparazione per l'uso

## Regolazione del livello



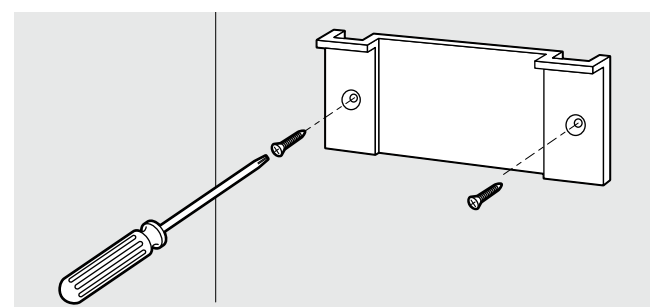
Regolare l'altezza ruotando i piedini regolabili

Per effettuare la misura con precisione, mettere l'unità sopra una superficie più piatta possibile e regolare il livello con i piedini regolabili così che la bolla nell'indicatore di livello sia al centro.

### ⚠️ Attenzione

Mettere l'apparecchio sopra una superficie piatta. Se l'apparecchio è instabile, ad esempio perché non tutti i piedini si trovano sopra una superficie livellata, può capovolgersi e ciò rende impossibile ottenere una misura accurata.

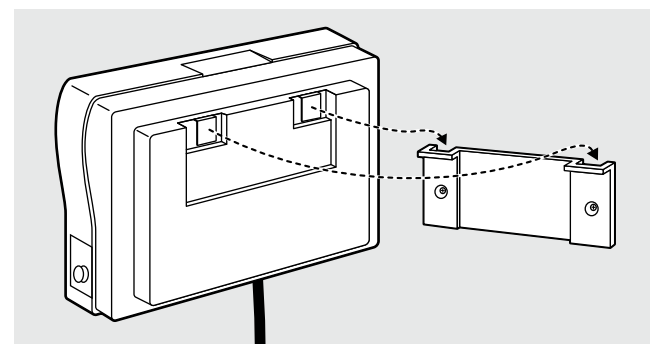
## Installazione dell'apparecchio



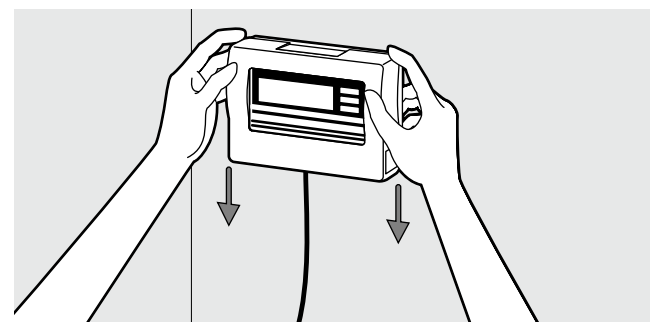
La scatola del display può essere posta sopra un tavolo o appesa alla parete.

<Per appenderla al muro>

① Fissare il supporto apposito per l'installazione sulla parete inserendo le viti nei due fori del supporto. Accertarsi che i bordi sporgenti del supporto siano in alto.

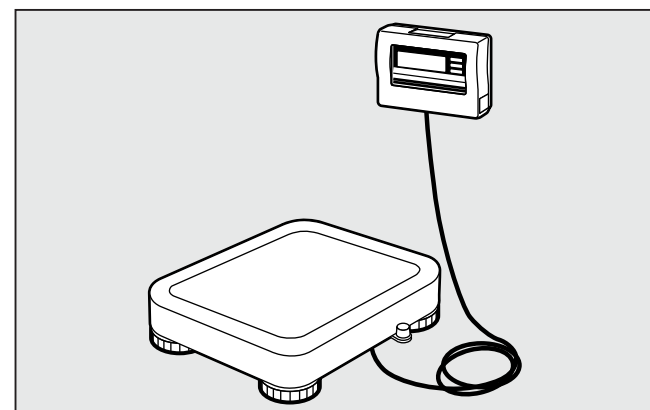


② Montare la scatola del display sul supporto, inserendo i ganci della scatola del display nei bordi sporgenti del supporto.



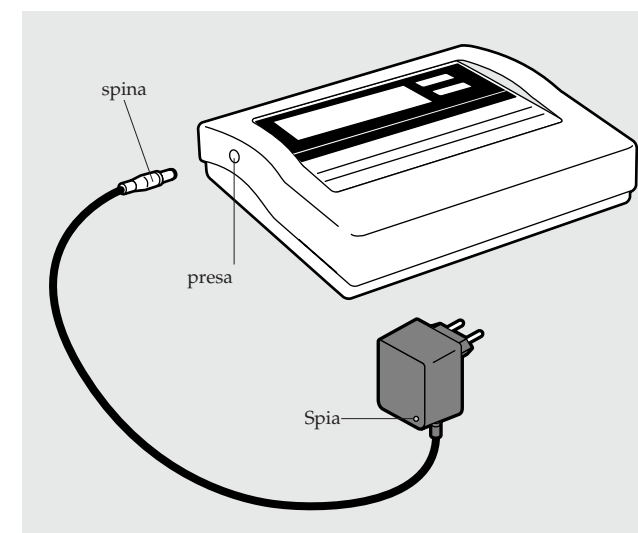
③ Accertarsi che la scatola del display sia fissata fermamente al supporto spingendo gentilmente verso il basso sulla scatola del display.

- ⚠️ • Se non è fissata sufficientemente, la scatola del display potrebbe rischiare di cadere.
- Evitare di installare la scatola del display in un luogo dove gli utenti possono salire o inciampare sul cavo.
- Non far dondolare la scatola del display con il cavo.



## Preparazione della fonte di alimentazione

### ① Quando si usa l'adattatore CA



Inserire la spina del cavo per l'adattatore CA nella presa al lato della scatola del display, e inserire la spina dell'adattatore CA in una presa di corrente CA da 230 V.

Controllare che si accenda la spia sull'adattatore CA.

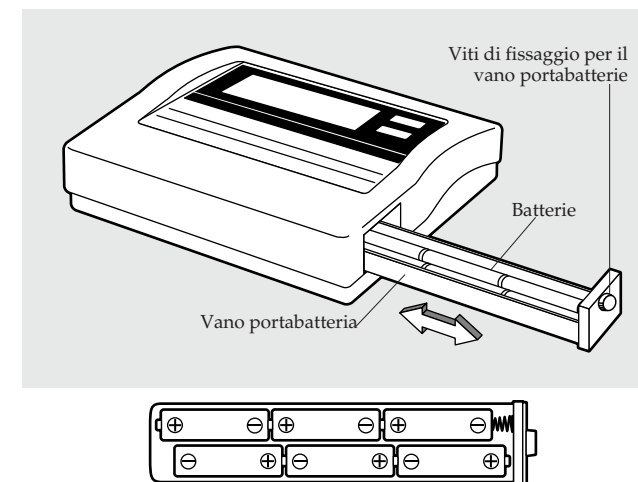
### ⚠️ Avvertenza

• Per evitare le scosse elettriche, non inserire e rimuovere la spina con le mani bagnate.


### ⚠️ Attenzione

• Usare solo l'adattatore CA (MODELLO:A30930G) specificato. L'utilizzo di un adattatore CA diverso da quello specificato può causare guasti.

### ② Quando si utilizzano batterie



Svitare le viti di fissaggio del vano portabatterie sulla destra della scatola del display e estrarre il vano portabatteria. Mettere le batterie nelle corrette posizioni indicate all'interno del vano e fissare il vano con le viti di fissaggio.

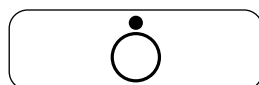
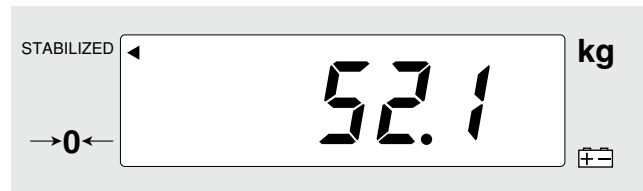
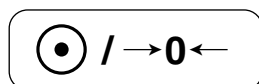
Se **Lo** viene visualizzato nel display e s compare accanto al simbolo , sostituire tutte le sei batterie con batterie nuove.

- ⚠️ • Cambiare le batterie con attenzione per evitare di farle cadere sui piedi.
- Accertarsi che le batterie siano inserite con la corretta polarità  $\oplus / \ominus$ . Se la polarità è errata, le batterie possono perdere e danneggiare l'apparecchio.
- Quando l'apparecchio non è usato a lungo, rimuovere le batterie prima di conservarlo.
- Quando l'apparecchio è stato trasferito ad un'altra posizione con una differenza di temperatura superiore a 20°C, lasciar trascorrere almeno due ore prima di riutilizzarlo.


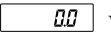
## 3. Istruzioni per il funzionamento

### ■ Procedure per la misurazione

- ⚠ Quando l'apparecchio è stato trasferito ad un'altra posizione con una differenza di temperatura superiore a 20°C, lasciar trascorrere due ore prima di riutilizzarlo.
- Quando si effettuano le misurazioni, tenere le persone che utilizzano trasmettitori, come i telefoni cellulari, lontane dall'unità per evitare errori della misurazione.



#### 1. Premere il tasto

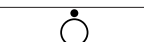
 lampeggia sul display come indicato a sinistra, poi  viene visualizzato e ◀ appare accanto a "→0←".

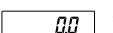
#### 2. Salire sulla piattaforma e iniziare la misurazione

Salire sulla piattaforma

Una freccia (◀) viene visualizzata accanto a "STABILIZED" e viene visualizzato il peso.

#### 3. La misurazione è completa

Scendere dalla piattaforma. Premere il tasto  e l'alimentazione viene spenta.

\* Se si continua la misurazione, scendere dalla piattaforma e dopo la conferma  viene visualizzato. Riprendere poi la misurazione.

### ■ Spegnimento automatico

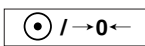
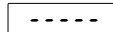
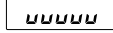
Questo apparecchio è dotato di funzione di spegnimento automatico che spegne l'alimentazione automaticamente per ridurre il consumo delle batterie.

Se il display non cambia per 20 minuti, l'alimentazione viene spenta automaticamente.

## 4. Risoluzione di problemi

### ■ Problemi possibili

Se si verificano problemi, consultare le seguenti istruzioni prima di richiedere l'effettuazione di riparazioni.

Problema	Soluzione
L'unità non si accende quando il tasto  viene premuto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando si usa l'adattatore CA Accertarsi che il cavo dell'adattatore sia correttamente collegato all'unità del display. Accertarsi che l'adattatore CA sia correttamente inserito nella presa di corrente.</li> <li>• Quando si usano le batterie Le batterie possono essere scariche. Confermare che l'apparecchio funzioni usando l'adattatore CA o nuove batterie.</li> </ul>
La misura non è corretta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confermare che tutti i piedini regolabili siano poggiati sopra una superficie livellata.</li> </ul>
La misura non si stabilizza. Il display si spegne e si accende	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La misura può essere impossibile nel caso di vibrazione eccessiva. Usare l'apparecchio in un altro luogo.</li> </ul>
 viene visualizzato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È possibile che sia stata superata la portata massima. Interrompere la misurazione.</li> </ul>
 viene visualizzato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mettersi in piedi né mettere oggetti sulla piattaforma prima di iniziare la misurazione. Iniziare la misurazione dopo aver confermato l'assenza di persone o di oggetti sulla piattaforma.</li> </ul>

# Caratteristiche tecniche

Modello	BWB-800MA	
Fonte alimentazione	Adattatore CA Centro meno Modello A30930G CLASSE 2 Tensione entrata: 230 VCA 50 Hz 65 mA Tensione uscita: 9 V CC $\pm$ 0,45 V CC Corrente nominale: 300 mA Tensione di entrata senza carico: 12 VCC $\pm$ 0,6 VCC 6 batterie alcaline (LR6) (non incluse)	
Assorbimento	0,25 W massimo	
Sistema misura	Metodo resistenza elettrica	
Portata massima	200kg	
Graduazione minima	0.1kg	
Accuratezza alla prima taratura	$\pm$ 0.1kg	
Range pesatura	2kg - 200kg	
Display	LCD (a cristalli liquidi) (Altezza dei numerali 25 mm)	
Range temperatura uso	0 to 35°C	
Umidità relativa	30-80% (senza condensa)	
Dimensioni	Piattaforma	301 x 336 x 88 (mm)
	Scatola display	160 x 200 x 60 (mm)
Durata della batteria	Circa 100 ore di uso continuo	

Il prodotto soddisfa tutti i requisiti ai sensi delle tre seguenti normative:

Normative sicurezza	: EN60601-1:1990, AM N.1:1993, AM N.2:1995 IEC60601-1:1988, AM N.1:1991, AM N.2:1995
Normativa EMC	: EN-60601-1-2:1993 IEC60601-1-2:1993
Direttiva Dispositivi medici	: 93/42/CEE:1993

<Corporation Responsible in the EU Region>

## TANITA UK LTD.

The Barn, Philpots Close, Yiewsley,  
West Drayton, Middlesex,  
UB7 7RY, United Kingdom  
Tel : +44-1895-438577 Fax : +44-1895-438511  
<http://www.tanita.co.uk>

## TANITA

**TANITA Corporation**

14-2-1-chome, Maeno-cho, Itabashi-ku  
Tokyo, Japan  
Tel: (03)3968-2123 / (03)3968-7048 Fax: (03)3967-3766

**TANITA Corporation of America, inc.**

2625 South Clearbrook Drive  
Arlington Heights, Illinois 60005 U.S.A.  
Toll Free : (800) 826-4828  
Tel : 847-640-9241  
Fax : 847-640-9261  
<http://www.tanita.com>

**TANITA Health Equipment H.K.LTD.**

Unit 301-303 3/F Wing On Plaza,  
62 Mody Road, Tsimshatsui East,  
Kowloon, Hong Kong  
Tel : +852-2838-7111  
Fax : +852-2838-8667

**TANITA Europe GmbH**

Dresdener Strasse 25  
D-71065 Sindelfingen,  
Germany  
Tel : 07031-61896  
Fax : 07031-618971  
<http://www.tanita.de>

**TANITA France S.A.**

Villa Labrouste  
68 Boulevard Bourdon,  
92200 Neuilly-Sur-Seine,  
France  
Tel : 01-55-24-99-99  
Fax : 01-55-24-98-68  
<http://www.tanita.fr>

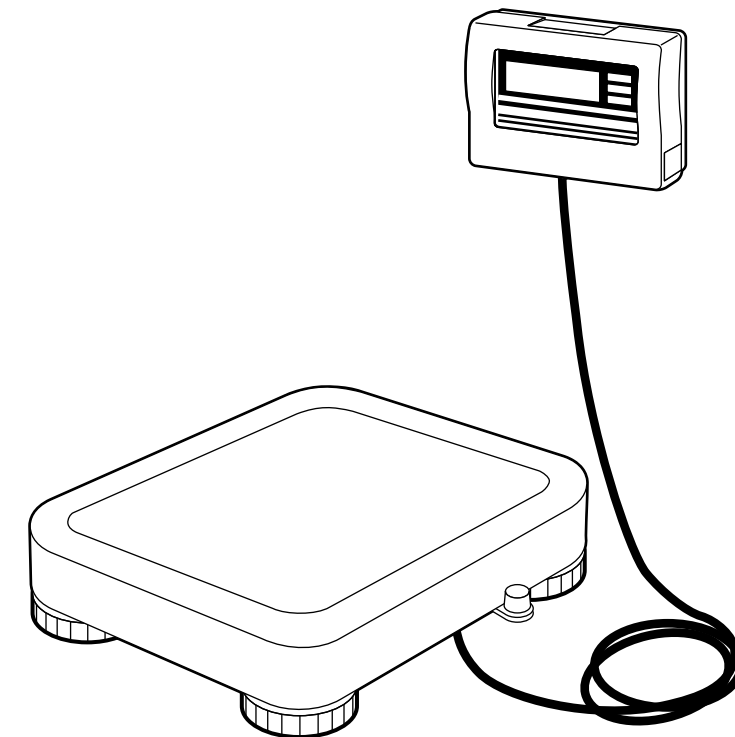
BWB8007021(1)

# TANITA

## BÁSCULA ELECTRÓNICA BWB-800MA

### MODELO DE COMPONENTES POR SEPARADO

### MANUAL DE INSTRUCCIONES



Por favor, lea detenidamente este manual de instrucciones  
y guárdelo a mano para futura referencia.

# Índice de materias

<input type="checkbox"/>	Índice de materias .....	51
<input type="checkbox"/>	Funciones .....	52
<input type="checkbox"/>	<b>Medidas de seguridad</b> .....	<b>52</b>
	<b>Símbolos de precaución</b> .....	<b>52</b>
	▲ <b>Atención</b> .....	<b>52</b>
	▲ <b>Precaución</b> .....	<b>52</b>
	▲ <b>[Mantenimiento]</b> .....	<b>53</b>
	▲ <b>[Instrucciones para la medición]</b> .....	<b>53</b>
	<b>&lt;Recomendaciones de uso&gt;</b> .....	<b>53</b>
	<b>&lt;Recomendaciones de almacenamiento&gt;</b> .....	<b>53</b>
	<b>&lt;Fuente de alimentación&gt;</b> .....	<b>53</b>
	<b>1. Montaje del producto y componentes</b> .....	<b>54</b>
	■ Componentes del producto .....	54
	■ Panel de control .....	55
	■ Los símbolos y su significado .....	55
	<b>2. Preparación del equipo antes del uso</b> .....	<b>56</b>
	■ Ajuste del nivel .....	56
	■ Instalación del equipo .....	56
	■ Preparación de la fuente de alimentación .....	57
	<b>3. Instrucciones de funcionamiento</b> .....	<b>58</b>
	■ Procedimiento de medición .....	58
	■ Función de apagado automático .....	58
	<b>4. Resolución de problemas</b> .....	<b>59</b>
	■ Problemas posibles .....	59
<input type="checkbox"/>	Especificaciones .....	Contraportada



# Funciones

- Este equipo ha sido calibrado como instrumento de precisión y puede ser usado para certificar pesos y/o transacciones comerciales.
- Puede ser usado para obtener datos de referencia en exámenes médicos, por ejemplo en revisiones periódicas, y puede ayudar a prevenir la obesidad.

# Medidas de seguridad

## Símbolos de precaución

En este manual de instrucciones y en las descripciones adheridas al propio equipo, existen varios símbolos de precaución que le permitirán hacer uso de éste de manera segura y correcta con objeto de evitar daños a usted u otras personas, así como daños materiales.

Los símbolos y su significado aparecen a continuación. Por favor, asegúrese de que los entiende bien antes de proseguir con la lectura del manual de instrucciones.

	<b>Atención</b>	Este símbolo advierte sobre el peligro de muerte o de sufrir lesiones de gravedad en el caso de que las instrucciones de seguridad se ignoren y no se haga un uso correcto del equipo.
	<b>Precaución</b>	Este símbolo advierte sobre el riesgo de sufrir lesiones físicas y/o causar daños al equipo en el caso de que las instrucciones de seguridad se ignoren y no se haga un uso correcto del equipo.
		Este símbolo indica precauciones de tipo general que deben tomarse cuando se hace uso de este equipo.

## Atención

- Para evitar descargas eléctricas, no enchufe o desenchufe la clavija a la toma a red con las manos húmedas.
- Para evitar el peligro de incendio, utilice siempre una CA de 230V correctamente instalada y evite el uso de múltiples cordones de extensión.

## Precaución

- Para evitar el contagio de infecciones, limpie siempre la plataforma de medición después de cada uso. Esterilice la plataforma con un líquido apropiado de limpieza con base de alcohol antes de cada uso.
- Instalación de la plataforma de medición  
Asegúrese de que sitúa la plataforma de medición sobre una superficie plana y firme. Si el equipo es utilizado mientras la plataforma no está firme, por ejemplo porque todas las patas no se encuentran en el mismo nivel de la superficie, existe el riesgo de que vuelque y resulte imposible obtener una medición precisa.  
Para evitar el riesgo de lesiones y daños al equipo, no salte nunca encima de la plataforma.
- Cómo manipular el equipo durante su traslado  
Debido a que la plataforma es pesada, se ruega sea levantada sosteniéndola firmemente con las dos manos para no dejarla caer.
- Adaptador CA  
Asegúrese de que siempre utiliza el adaptador (modelo A30930G) suministrado con este equipo. Otros adaptadores podrían causar un mal funcionamiento del equipo.
- Pilas  
Cuando cambie las pilas, asegúrese de que coloca correctamente la polaridad ⊕/⊖ de las pilas nuevas. Si la polaridad fuese incorrecta, las pilas podrían derramar su contenido líquido y dañar el equipo.

- La tarjeta de circuito lleva incorporado un fusible (100mA, 125V) para equipos electrónicos. Este fusible se fundirá por razones de seguridad en el caso de que se use un dispositivo distinto del adaptador CA original o se aplique una corriente eléctrica de alta potencia.

## [Mantenimiento]

Este es un producto fabricado con precisión y calibrado con exactitud. Por favor, siga las siguientes instrucciones:

- Nunca desmonte o ajuste el equipo ya que esto podría causar su mal funcionamiento. El equipo debe ser revisado únicamente de acuerdo con la normativa de cada país.
- Desenchufe el adaptador de CA de la toma a red cuando deje de utilizar el equipo durante un largo periodo de tiempo.
- Retire las pilas antes de almacenar el equipo cuando deje de utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
- No limpie el equipo con productos químicos corrosivos (bencina, limpiadores, etc.). Rogamos use un detergente neutro para su limpieza.
- Evite exponer el equipo a excesivas vibraciones o sacudidas.
- Cuando desee deshacerse de esta unidad, rogamos lo haga de acuerdo con la normativa vigente de cada país.
- La garantía quedará anulada si una persona no autorizada intenta desmontar o reparar cualquiera de los componentes. Cuando la unidad funcione incorrectamente, se ruega consulte con la oficina de ventas o el agente de Tanita más próximo.

## [Instrucciones para la medición]

Para obtener una medición precisa, rogamos siga las siguientes instrucciones:

- La medición puede resultar imposible sobre una superficie sometida a fuertes vibraciones. Si se da el caso, traslade el equipo a una superficie firme con una vibración mínima o nula.
- Cuando traslade el equipo a otra ubicación donde haya una diferencia de temperatura de más de 20°C respecto a la anterior, espere durante un periodo mínimo de dos horas antes de volver a utilizarlo.
- Durante la toma de medidas alejada a cualquier persona que esté haciendo uso de cualquier tipo de transmisor, como pueden ser los teléfonos móviles, para evitar errores en la medición.

### <Recomendaciones de uso>

Margen de temperatura funcional: : 0°C / 35°C  
Humedad relativa : 30% / 80% (sin condensación)

### <Recomendaciones de almacenamiento>

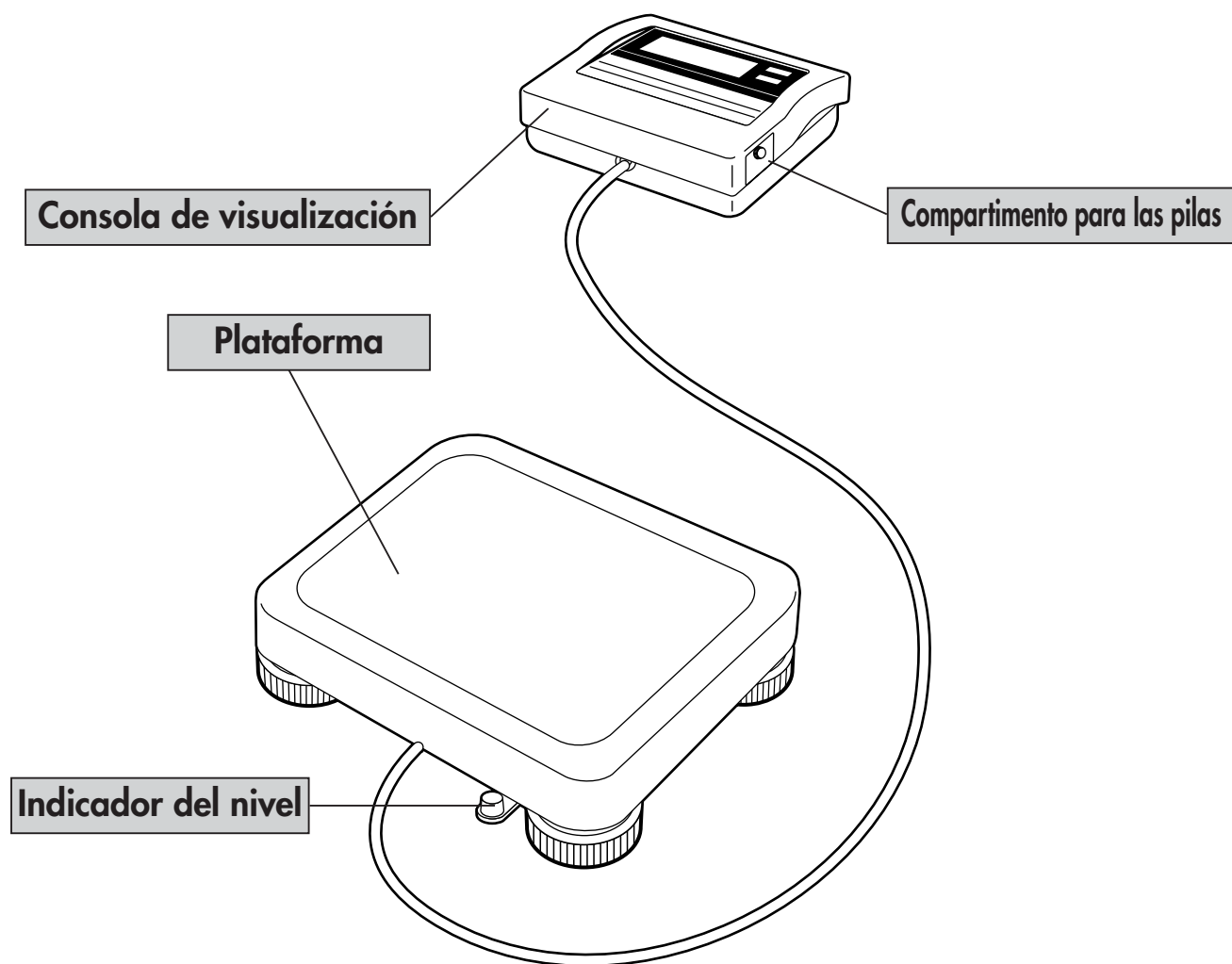
Margen de temperatura ambiental : -10°C / 50°C  
Margen de humedad relativa : 10% / 90% (sin condensación)  
Para evitar un mal funcionamiento, no exponga el equipo a la luz solar directa, ni a cambios de temperatura significativos; evite el riesgo de humedad, grandes acumulaciones de polvo; aleje el equipo de llamas o de aquellos lugares donde corra el riesgo de recibir vibraciones o sacudidas.

### <Fuente de alimentación>

	Margen de valor
Variación de intensidades	230VCA
Gama de frecuencias	50Hz
Margen de intensidad de la corriente eléctrica	65mA

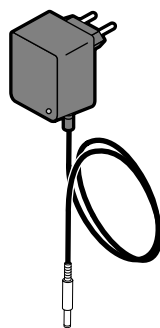
# 1. Montaje del producto y componentes

■ **Componentes del producto** Por favor asegúrese de que los siguientes componentes se encuentran incluidos en el embalaje.

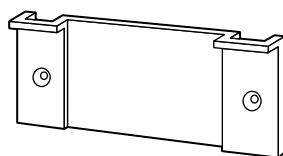


## Accesorios

Adaptador de CA  
MODELO: A30930G



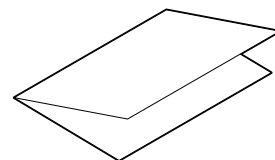
Soporte para instalación en la pared



Tornillos para asegurar el soporte (x2)



Manual de instrucciones



## ■ Panel de control



① Encender el instrumento y poner display a cero.

② Apagar el instrumento.

③ **STABILIZED** Cuando la carga se estabiliza, aparecerá una flecha a la derecha de "STABILIZED".  
\* Debido al grado de precisión que presenta esta unidad, la flecha podría no aparecer inmediatamente. Esto no significa que el producto sea defectuoso.

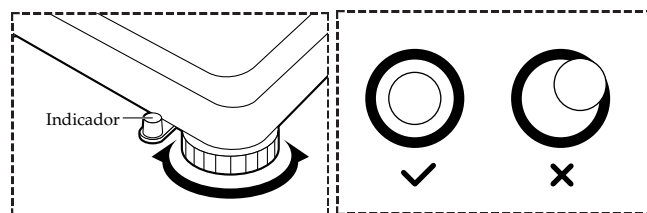
④ Cuando la plataforma no está cargada y la unidad marca 0, aparecerá una flecha junto a las palabras "→0←".  
\* Una vez se coloque una carga sobre la plataforma, la flecha desaparecerá.

## ■ Los símbolos y su significado

	: Pantalla de visualización encendida		: Pantalla de visualización apagada		: Corriente continua
	: Equipo de Clase II		: Sección aplicada al tipo B		: Calibración a cero
	: Necesita cambiar las pilas		: Precaución. Consultar las notas de referencia adjuntas		: En conformidad con la Directiva 93 / 42 CEE relativa a los productos sanitarios

# 2.Preparación del equipo antes del uso

## ■ Ajuste del nivel



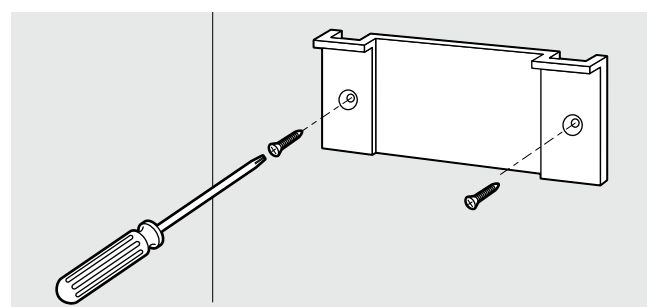
\*Ajuste la altura mediante la rotación de las patas ajustables.

Para obtener una medición precisa, sitúe la unidad en una superficie lo más plana posible y regule el nivel, ayudándose de las patas ajustables con objeto de que la burbuja del indicador de nivel se sitúe en el centro del marco.

### ⚠ Precaución

Sitúe el equipo en una superficie plana. Si el equipo no está firme, por ejemplo porque no todas las patas están situadas al mismo nivel, existe el riesgo de que vuelque y resulte imposible obtener una medición precisa.

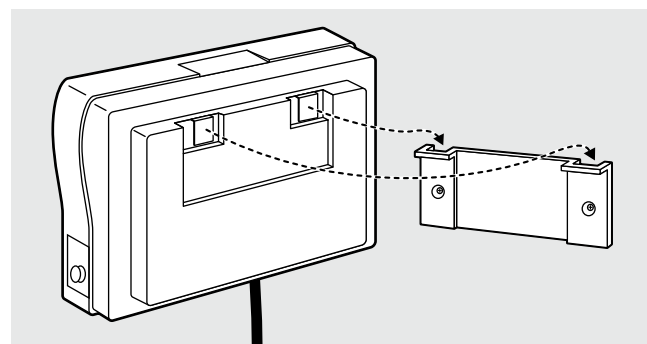
## ■ Instalación del equipo



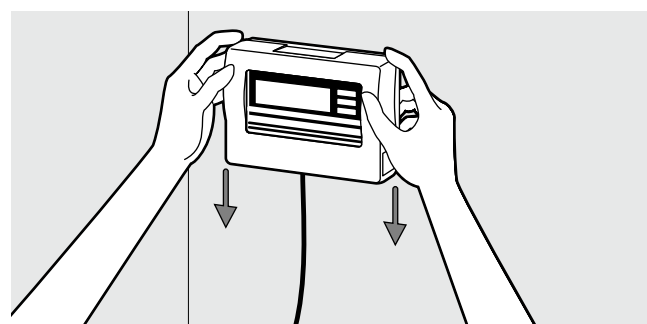
La consola de visualización puede ser colocada encima de una mesa o colgada en la pared.

<En el caso de que desee colgarla en la pared>

① Fije el soporte de instalación del equipo en la pared, insertando los tornillos en los dos agujeros del soporte. Asegúrese de que los bordes salientes del soporte quedan situados en la parte superior.



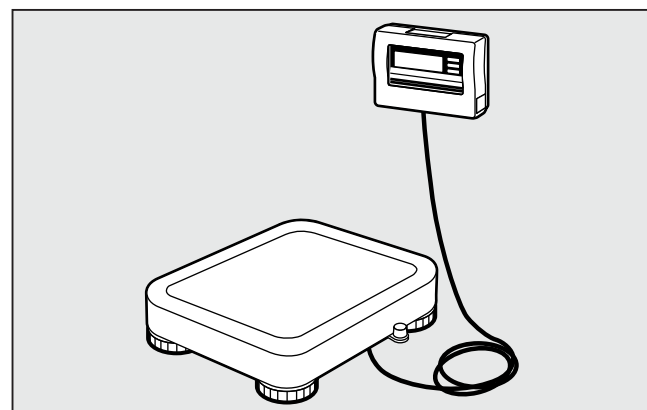
② Monte la consola de visualización en el soporte, insertando sus ganchos en los bordes salientes del soporte.



③ Asegúrese de que la consola de visualización está firmemente sujeta al soporte tirando de ella hacia abajo con cuidado.

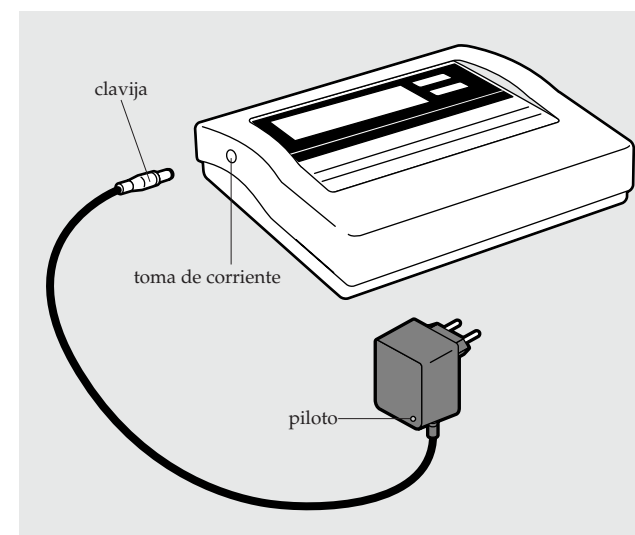


- Si la consola de visualización no se encuentra lo suficientemente sujeta, existe el riesgo de que se caiga.
- Evite instalar la consola de visualización en un lugar donde sus usuarios puedan tropezar o engancharse con el cable.
- No sostenga la consola de visualización únicamente por el cable.



## ■ Preparación de la fuente de alimentación

### ① En caso de utilizar el adaptador de CA.



Introduzca la clavija del adaptador de CA en la toma de corriente situada en un lateral de la consola de visualización y a continuación, la clavija del adaptador de CA en una toma de corriente a la red de 230V.

Después compruebe que el piloto del adaptador de CA se enciende.

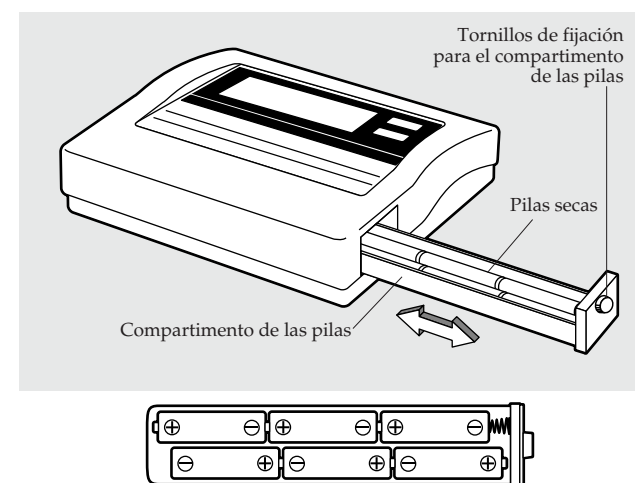
### ⚠ Atención

• Para evitar descargas eléctricas, no conecte o desconecte el enchufe de alimentación con las manos húmedas.




### ⚠ Precaución

• Utilice únicamente el adaptador (MODELO A30930G) especificado. El uso de otro adaptador de CA distinto del indicado podría causar un mal funcionamiento del equipo.

### ② En caso de utilizar pilas secas.



Afloje los tornillos de fijación del compartimento de las pilas situado en el lateral derecho de la consola de visualización y saque el compartimento de las pilas. Coloque las pilas secas en la posición correcta, como viene indicado dentro del compartimento y fije de nuevo el compartimento con los tornillos de fijación.

En el caso de que se visualice  en la pantalla de visualización y aparezca una  junto al símbolo , rogamos cambie las seis pilas por unas nuevas.

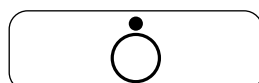
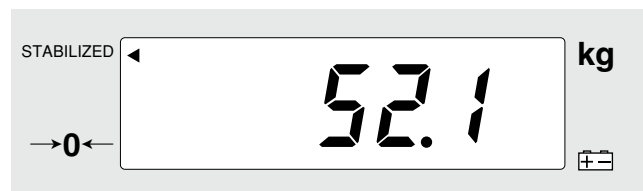
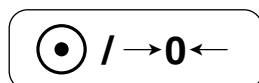


- Por favor, cambie las pilas con cuidado para evitar que éstas caigan sobre sus pies.
- Asegúrese de que coloca correctamente la polaridad de las pilas ⊕/⊖. Si la polaridad fuese incorrecta, las pilas podrían derramar su carga líquida y dañar el equipo.
- Retire las pilas antes de almacenar el equipo cuando deje de utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
- Cuando traslade el equipo a otra ubicación donde haya una diferencia de temperatura de más de 20°C respecto a la anterior ubicación, espere durante un periodo mínimo de dos horas antes de volver a utilizarlo.

## 3. Instrucciones de funcionamiento

### ■ Procedimiento de medición

- ⚠ Cuando traslade el equipo a otra ubicación donde haya una diferencia de temperatura de más de 20°C respecto a la anterior, espere durante un periodo mínimo de dos horas antes de volver a utilizarlo.
- Durante la toma de medidas rogamos que mantenga alejada a cualquier persona que esté haciendo uso de cualquier tipo de transmisor, como pueden ser los teléfonos móviles, para evitar errores en la medición.



1. Pulse la tecla

parpadeará en la pantalla de visualización como muestra el gráfico de la izquierda y a continuación, se visualizará y aparecerá junto a "→0←".

2. Suba a la plataforma y de comienzo a la medición

Por favor, suba a la plataforma.

Aparecerá una flecha () junto a "STABILIZED" y se visualizará el peso.

3. Se ha completado la medición

Por favor, baje de la plataforma. Pulse la tecla

\* Si usted desea continuar la medición, rogamos se baje de la plataforma y compruebe que se visualiza en la pantalla. A continuación, comience una nueva medición.

### ■ Función de apagado automático

Este equipo dispone de una función de apagado automático que corta automáticamente la corriente con el objeto de reducir el consumo de las pilas.

Si la pantalla de visualización no cambia durante veinte minutos, la corriente se cortará de manera automática.

## 4. Resolución de problemas

### ■ Problemas posibles

En caso de problema, rogamos consulte las siguientes instrucciones antes de solicitar su reparación.

Problema	Solución
La unidad no se enciende cuando se pulsa la tecla .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En el caso de que utilice un adaptador de CA. Asegúrese de que el cable del adaptador de CA está conectado correctamente a la pantalla de visualización. Asegúrese de que el adaptador de CA está correctamente enchufado a la toma de red.</li> <li>• En el caso de que utilice pilas. Es posible que las pilas se hayan gastado. Compruebe que el equipo funciona utilizando el adaptador de CA o pilas nuevas.</li> </ul>
La medición es incorrecta	• Por favor, compruebe que todas las patas ajustables reposan sobre una superficie plana.
La medición no se estabiliza La pantalla de visualización se enciende y apaga	• Puede resultar imposible tomar una medición si existe un exceso de vibración. Utilice el equipo en otro sitio.
se visualiza en pantalla	• Es posible que se haya excedido la capacidad máxima de peso. Por favor, finalice la toma de medidas.
se visualiza en pantalla	• No se suba o coloque objetos en la plataforma antes de comenzar la lectura. Comience la lectura una vez haya comprobado que la plataforma está vacía.